

№ 22.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

цѣна 15 к.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

26 Юня.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ I^{ый}

1916 г.



Армянская Крестовоздвиженская церковь въ Москвѣ.

МОСКВА.

В. Яковлев

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1916 ГОДЪ

на еженедѣльный общественно-политическій и литературный журналъ, посвященный
вопросамъ армянской жизни

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

== I-ый ГОДЪ ИЗДАНИЯ ==

Издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ.

При ближайшемъ участіи А. Н. Джибелетова.

Великая европейская война еще разъ обратила вниманіе всего міра на армянскій народъ, который теперь гибнетъ въ Турціи за свое стремленіе къ европейской цивилизаціи и за свою преданность державамъ согласія. Небывалый доселѣ интересъ къ судьбамъ армянъ, къ ихъ безконечнымъ страданіямъ, наблюдается въ Англіи, во Франціи, въ С. Штатахъ, въ Швейцаріи, а также и у насъ—въ Россіи.

Но широкіе слои русскаго общества и до сихъ поръ мало знакомы съ армянами, съ ихъ прошлымъ, съ ихъ культурой, и нѣтъ въ Россіи ни одного органа на русскомъ языкѣ, посвященнаго исключительно всестороннему освѣщенію армянской общественно-національной жизни, отраженію нуждъ и потребностей армянъ.

Идя на встрѣчу этой неотложной потребности, неоднократно подчеркиваемой армянской прессой на Кавказѣ и многими общественными организациями въ Россіи, группа московскихъ армянъ приступила къ изданію въ Москвѣ еженедѣльнаго журнала подъ названіемъ „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“.

Въ журналѣ принимаютъ участіе: Асаркисовъ М. П., А-До, чл. Гос. Думы Аджемовъ М. С., Алавердянъ М. Я., проф. Арабажинъ К. И., Аракелянъ А. Б., Ахумовъ Н. М., Бабовъ А. С., Бальмонтъ К. Д., кн. Барятинскій В. В., Берберьянъ М., Брюсовъ В. Я., акад. Бунинъ И. А., Бунинъ Ю. А., Варандянъ Мих., Ведревскій Д., Вермишевъ Х. А., Верховскій Ю., акад. Веселовскій А. Н., Веселовскій Ю. А., Врацянъ С., проф. Гамбаровъ Ю. С., Гнуни И., Гордлевскій В. А., Городецкій С.; проф. Гредескулъ Н. А., Джабаръ М. А., кн. Долгоруковъ П. Д., Іоаннисянъ Т. Н., Ивановъ Вяч. И., Кара-Мурза П. М., Кара-Мурза С. Г., Карамянъ Н. Р., проф. Кизеветтеръ А. А., Кокошкинъ О. О., проф. Котляревскій С. А., Кушлю Ал., Ледницкій А. Р., Лео, Микаэлянъ К., Чл. Гос. Думы Милуковъ П. Н., Назарьянъ Т. Я., прив. доц. Нерсесовъ А. Н., проф. Новгородцевъ П. И., Огановскій Н. П., Чл. Гос. Думы Пападжановъ М. И., Папаянъ В., Пираловъ А. С., Пономаревъ К. М., Чл. Гос. Думы Родичевъ Ф. И., Сакулинъ П. Н., Семеновъ Е. П., Сибирскій Ф., Сологубъ О. К., Старцевъ Гр., прив. доц. Тотоміанцъ В. О., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ Ов., Тиркова А. И., Ханазатъ Р., Цатуріанъ А. І., Чалхушьянъ Г. Х., Чубаръ Геворгъ, Шагинянъ М., кн. Шаховской Д. И., Чл. Гос. Думы Шингаревъ А. И., Чл. Гос. Думы Щепкинъ Н. Н., Яблоновскій С., и др.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА СЪ ЯНВАРЯ 1916 ГОДА:
ВЪ РОССІИ На годъ 5 р.; на 6 мѣс.—3 р. на 3 мѣс.—2 р. 25 к.
На 1 мѣс.—75 к.; цѣна отдѣльнаго номера 15 коп.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЕ ЗА ОДИНЪ РАЗЪ:

Страница и части ея:	1 ¹ / ₂ стр.	1 ¹ / ₂ стр.	1 ¹ / ₄ стр.	1 ¹ / ₈ стр.	1 ¹ / ₁₆ стр.
а) обложка 2-я и 4-я стр.	75 руб.	40 руб.	25 руб.	15 руб.	10 руб.
б) позади тек. и 3-я стр. обл.	50 руб.	30 руб.	18 руб.	10 руб.	6 руб.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ И КОНТОРЫ ЖУРНАЛА

== АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ ==

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

СОДЕРЖАНІЕ № 22.

- | | | |
|--|---|---|
| 1) Необходимость университета для Кавказа. | 7) Изъ романа Раффи «Самуэль».
Ал. Ет. | 15) Англійская помощь армянамъ.
М. Адамовъ. |
| 2) Итоги земскаго совѣщанія и взаимоотношенія группъ.
А. Шахатуниъ. | 8) Стихотвореніе. <i>Marjams Taz.</i> | 16) Обзоръ печати. |
| 3) Очерединыя задачи. <i>Ив. Амировъ.</i> | 9) Стихотвореніе. <i>Эмкара.</i> | 17) Хроника армянской жизни. |
| 4) Политехникумъ въ Тифлисъ и армянскія семинаріи. <i>Е. Ар.</i> | 10) Праздникъ Іоанна Крестителя.
Гянъ. | 18) Театръ и искусство.
Піонеръ армянской музыки Кара Мураъ.
<i>Кара-Дарвинъ.</i> |
| 5) Памяти великаго борца.
<i>Бакузани.</i> | 11) Война съ Турціей. | 19) Библиографія.
Сборникъ армянской литературы.
<i>І. Р.</i> |
| 6) На смерть Кери.
Стих. <i>Серітъ Зарова.</i> | 12) Армяне въ турецкой арміи. <i>С. П.</i> | 20) Письма въ редакцію. |
| | 13) Бѣженцы. | |
| | 14) Европа и армяне.
Письмо А. Бріана Католикосу всѣхъ армянъ. | |

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Вслѣдствіе непомярнаго повышенія цѣнъ на всѣ безъ исключенія предметы, необходимыя для изданія журнала, редакція съ 1-го іюля с. г. устанавливаетъ слѣдующую подписную цѣну на «Армянскій Вѣстникъ»:

На 6 мѣсяцевъ 4 рубля — коп.	На 3 мѣс. 2 рубля 50 коп.
„ 5 „ 3 рубля 50 коп.	„ 2 „ 2 рубля 25 коп.
„ 4 „ 3 рубля — коп.	„ 1 „ 1 рубль 25 коп.

На весь 1916 годъ за исключ. №№ 1,3,4,5,6—6 руб. За границу—вдвое. Цѣна отдѣльнаго номера—20 коп.

Контора журнала «Армянскій Вѣстникъ»

проситъ подписчиковъ, срокъ подписки которыхъ истекаетъ 1-го іюля, поторопиться со взносомъ платы во избѣжаніе перерыва въ высылкѣ журнала.

Москва, 26-го іюля.

Государственная Дума приняла проектъ политехническаго института въ Тифлисъ и высказала пожеланіе о томъ, чтобы Кавказъ

получилъ, наконецъ, свой университетъ. Съ политехническимъ институтомъ дѣло обстоитъ въ настоящее время такимъ образомъ болѣе или менѣе благополучно. Институтъ вскорѣ, вѣроятно, начнетъ дѣйствовать, и Кавказу въ этомъ отношеніи не придется бо-

лѣе завидовать другимъ окраинамъ. Правда, есть цѣлый рядъ вопросовъ, которые не разрѣшаются ни вотумомъ Думы, ни даже самымъ фактомъ начала занятій въ Политехникумѣ. Это тѣ вопросы, которые связаны такъ или иначе съ національными отношеніями на Кавказѣ. Нѣсколько соображеній по поводу одного изъ этихъ вопросовъ читатель найдетъ ниже: о приѣмѣ въ Политехникумъ абитуриентовъ армянскихъ духовныхъ семинарій. Какъ бы то ни было, повторимъ, съ Политехникумомъ сейчасъ не такъ плохо. Будущее покажетъ, какія видоизмѣненія придется внести въ тотъ типъ программы института, который принять повсемѣстно въ Россіи для того, чтобы сдѣлать новое высшее учебное заведеніе на Кавказѣ вполне отвѣчающимъ сложной національной конфигураціи нашей южной окраины.

Гораздо острѣе и гораздо запутаннѣе вопросъ о Кавказскомъ университетѣ. Для края онъ оцѣнъ нуженъ, быть можетъ, даже нужнѣе, чѣмъ Политехникумъ, но почему-то считается, что Кавказъ для университета еще не созрѣлъ. Когда кавказскіе дѣятели ходатайствовали объ основаніи въ Тифлисѣ университета передъ покойнымъ П. А. Столыпинымъ этотъ мудрый государственный мужъ отвѣтилъ: «Я приложу всѣ усилія къ тому, чтобы Кавказъ не получилъ университета»—или нѣчто подобное, столь же дикобурбонское. Къ сожалѣнію, и въ настоящее время ютнудъ нельзя питать увѣренности, что такая, очевидно, высоко-государственная точка зрѣнія не раздѣляется въ вѣдомствѣ внутреннихъ дѣлъ. Еще не такъ давно въ бюрократическихъ кругахъ царилъ мысль, что университетъ—такое учрежденіе, которое неминуемо должно развести крамолу тамъ, гдѣ оно появится. Уроки войны нѣ-

сколько перестроили это классическое скалозубовское міросозерцаніе, и для коренной Россіи уже не считается государственнымъ преступленіемъ требовать новыхъ рассадниковъ высшаго образованія. Но окраины—дѣло особое. Если окраина хочетъ университета, то это почти навѣрное для того, чтобы начать съ его помощью готовиться къ революціи. Такъ по крайней мѣрѣ толкуютъ тягу окраинъ къ просвѣщенію сторонники столыпинскаго образа мыслей. Поэтому, несмотря на то, что въ вѣдомствѣ просвѣщенія мысль объ основаніи университета на Кавказѣ встрѣчаетъ полное сочувствіе, несмотря на то, что гр. Игнатьевъ публично высказалъ Думѣ свое сочувствіе идеѣ насажденія высшаго образованія на Кавказѣ, нельзя питать твердой надежды, что Кавказъ получитъ свой университетъ въ болѣе или менѣе недалекомъ будущемъ.

А между тѣмъ, мы настанавляемъ, Кавказу нуженъ университетъ. Теперь, когда организаціей южнаго тыла Кавказъ показалъ, на что онъ способенъ во время войны, когда онъ обнаружилъ такую общественную зрѣлость, какой отъ него не ожидалъ никто, такой патріотизмъ, который дѣлаетъ его достойнымъ не только университета, но и гораздо большаго—ему нельзя отказать въ его требованіи. И нужно ли говорить о томъ, какимъ могучимъ средствомъ для смягченія національныхъ противоположностей на Кавказѣ послужитъ университетъ. А смягченіе национальныхъ противоположностей на Кавказѣ—лучшій рычагъ и экономическаго и культурнаго процвѣтанія. Этого не захотятъ, конечно, признать тѣ, которые до сихъ поръ стоятъ на точкѣ зрѣнія П. А. Столыпина. Но это тѣмъ не менѣе святая истина.



Итоги земскаго совѣщанія и взаимоотношенія группъ.

II.

Второй вопросъ, также раздѣлившій сѣбѣ на грузино-татарскую и армянскую половины, касался ценза и избирательныхъ курій.

Большинство заявляло, что въ кавказской дѣятельности нѣтъ такихъ особенностей, которыя дѣлали бы необходимыми какія-либо измѣненія въ дѣйствующемъ правѣ. Аргументація дворянства была довольно обичива. То указывалось на формальныя обстоятельства, на невозможность полу-

чить «лучшее земство», то переходила къ защитѣ Земскаго Положенія 1890 года по существу.

Большинство какъ въ секціи, такъ и въ пленарномъ собраніи настаивало на необходимости земельнаго, десятинаго ценза. Напрасно меньшинство въ своемъ мотивированномъ мнѣніи указывало на безконечное разнообразіе въ цѣнности земель въ нашемъ краѣ. Его не слушали. Невозможность свести къ общему знаменателю пустош

альпійскіе луга и богатѣйшіе виноградники и хлопковыя плантаціи, игнорировалась болѣе чѣмъ «представителей» первенствующаго сословія. Они провели земельный цензъ и лишили правъ участія въ земствѣ торгово-промышленный классъ, или, какъ они выражались, «духанщикоу». Эти послѣдніе были объявлены вредными для земскаго дѣла элементами. Весьма знаменательно, что дворянскій блокъ провелъ эту резолюцію самостоятельно, вопреки значительному числу голосовъ администраціи, которая частью воздержалась, частью присоединилась къ меньшинству, поднявъ число его голосовъ съ 20—25 до 35-ти.

Нельзя забывать, что даже канцелярія намѣстничества высказалась противъ земельного ценза. Такъ, въ предисловіи къ статистическому матеріалу, представленному канцеляріей членамъ совѣщанія, читается: «Примѣненіе для Закавказья такого ценза (земельнаго), каковаго бы размѣра онъ ни былъ, является безусловно нежелательнымъ, такъ какъ въ этомъ краѣ существуетъ чрезвычайное разнообразіе сельско-хозяйственныхъ угодій и культуръ, а соответственно этому и различіе въ цѣнности земли, не только въ предѣлахъ уѣзда, но зачастую и въ предѣлахъ селскаго общества (волости)».

Если имѣть въ виду, что и въ составѣ меньшинства не было ни одного крестьянина и вообще радикально мыслящихъ людей, нельзя не согласиться, что въ предложеніяхъ его были элементы демократизма. «Меньшинство» давало право голоса всякому крестьянину, уплачивающему земскій налогъ независимо отъ его размѣра. Для остальнаго населенія устанавливался минимумъ: одинъ рубль земскаго налога.

Дворянская реакція свирѣпствовала особенно при обсужденіи вопроса о куріяхъ. Начавъ по обыкновенію съ смиренной покорности шаблону, созданному для «великодержавнаго народа» (такъ говорилъ одинъ изъ дворянъ о законѣ 1890 года), дворяне постепенно пришли въ экстазъ и стали указывать на историческія права дворянства, на его заслуги и необходимость спасти его отъ напора со стороны торгово-промышленнаго класса. Требованіе сословныхъ курій, особаго и привилегированнаго представительства дворянъ поразило всѣхъ и получило характеръ общекраеваго скандала.

Доброе имя Кавказа, какъ свободомыслящаго и прогрессивнаго района Россійскаго государства въ первый разъ было опорочено.

Но дворяне не смущались и довели свои домогательства до абсурда: они требовали установленія дворянской куріи даже въ армяно-татарскихъ областяхъ Закавказья. Напрасно меньшинство указывало на невозможность созданія не только дворянской, но и землевладѣтельской куріи за отсутствіемъ признаннаго дворянства, за крайней

слабостью частнаго землевладѣнія въ юго-восточномъ Закавказьи. — Ничего не помогало. Грузино-мусульманскій блокъ находилъ, что дворянство, не исключая бековъ и хановъ, единственно культурный элементъ въ краѣ.

Не смутило блокъ и то весьма осторожное указаніе, что созданіемъ такой куріи совершается несправедливость по отношенію къ армянскому населенію, которое не имѣетъ, или почти не имѣетъ ни дворянства, ни частнаго землевладѣнія. Поинтересованному находили весьма нормальнымъ, чтобы армянское населеніе, за неимѣніемъ землевладѣльцевъ, оставалось бы въ меньшинствѣ въ земскихъ собраніяхъ даже тѣхъ уѣздовъ, гдѣ армяне составляютъ большинство населенія. Армянскій народъ слѣдовательно долженъ быть признанъ виновнымъ въ томъ, что его феодализмъ поглотилъ много вѣковъ тому назадъ, въ неравной борьбѣ съ пришлыми племенами. Армянскій народъ имѣвалъ, что его земли сплошь крестьянская, казенно-надѣльная, общинная.

Какъ бы то ни было, «представители» населенія Закавказья объявляютъ русскому обществу, что край сашъ ничего не пожелаетъ имѣнить въ Положеніи 1890 года.

Даже въ такихъ вопросахъ, какъ выдѣленіе крупныхъ городовъ изъ уѣздныхъ земствъ, совѣщаніе обнаружило свою самоотверженную преданность неприкосновенному закону 1890 года.

Вообще сѣзды произвели на исьхъ незаинтересованныхъ людей весьма тяжелое впечатлѣніе. Добра отъ этого совѣщанія мы не ждали, но дѣйствительность превзошла всякія ожиданія.

Особенно знаменательно, что съ большинствомъ за! пріязнъ, за! курій и за! сословность голосовали и нѣкоторые попавшіе на совѣщаніе представители лѣвыхъ теченій грузинской мысли. Это не могло не произвести удручающаго впечатлѣнія.

Армянское общество не совсѣмъ довольно и поведеніемъ армянскихъ представителей. Они отказались отъ многого. Они се возражали противъ губернскихъ земствъ въ существующихъ границахъ. Ничего не предлагали относительно южной части Тифлисскаго губерніи. Всѣ эти уступки погибли бы смыслъ, если бы что-нибудь было сдѣлано и большинствомъ въ пользу армянскихъ интересовъ. Между тѣмъ большинство отвергло всякія предложенія армянъ. При такихъ условіяхъ, по мнѣнію мѣстной печати, всякіе компромиссы теряютъ всякій смыслъ.

Армянскій народъ и въ данномъ случаѣ (какъ и всегда) стоитъ передъ серьезной опасностью быть подавленнымъ даже въ районахъ своего численнаго преобладанія.

А. Шахатунянъ

Очередныя задачи. *)

2.

Если бы временное исполнительное бюро, избранное первымъ всероссийскимъ армянскимъ съездомъ, о которомъ мы подробно писали въ прошлый разъ, функционировало, то помимо чисто организационной работы по созыву Армянскаго Центрального Комитета, очередной задачей его несомненно должна была быть организация центрального бюро справокъ и регистраціи.

Чтобы продуктивнѣе шла работа по объединенію помощи пострадавшимъ отъ войны армянамъ, прежде всего надо знать всѣхъ пострадавшихъ, а для этого необходимо вести правильную регистрацію ихъ.

Въ этомъ отношеніи кое-что дѣлалось и дѣлается на Кавказѣ отдельными организаціями, но очень мало, а главное, разрозненно.

Несомненно, каждая организація знаетъ, если не всѣхъ пострадавшихъ отъ войны, то во всякомъ случаѣ бѣженцевъ, коимъ она помогаетъ въ своемъ районѣ.

Имѣются свѣдѣнія въ губернскомъ комитетѣ и у мировыхъ посредниковъ, выдающихъ дѣломъ раздачи пайковъ.

Есть данныя въ Эчмиадзинѣ, въ Татьянинскомъ комитетѣ и въ нѣкоторыхъ учрежденіяхъ, организованныхъ самими бѣженцами во многихъ другихъ общественныхъ организаціяхъ и административныхъ учрежденіяхъ.

Все это надо собрать въ одно цѣлое въ центральномъ бюро, систематизировать и продолжать систематическое пополненіе.

Система веденія регистраціи должна быть карточная и однообразная для всѣхъ.

Для дѣтей надо завести особыя книги, вроде метрическихъ, а также личныя карточки съ приложеніемъ фотографическихъ снимковъ.

Фотографическія карточки особенно важны для малыхъ дѣтей, родители коихъ неизвѣстны еще или считаются погибшими.

Въ будущемъ карточки эти окажутъ неоцѣнимую услугу при розыскѣ родителями своихъ дѣтей.

При переменившихся условіяхъ существованія, въ связи съ ростомъ дѣтей, за одинъ или два года малыя дѣти могутъ такъ измѣниться, что не только родственники, но и родители могутъ не узнать своихъ дѣтей или ошибиться при выборѣ.

Сами же дѣти несомненно многое забудутъ. Вотъ почему помимо фотографированія дѣтей необходимо записывать съ ихъ словъ все, что они помнятъ хорошо. Данныя эти будутъ имѣть огромное значеніе и при выясненіи ихъ юридическихъ и наслѣдственныхъ правъ при восстановленіи хозяйства. Для полученія болѣе правильныхъ отвѣтовъ, необходимо выработать заранее спеціальныя вопросныя листы, отпечатать ихъ въ большомъ количествѣ, чтобы всякій могъ легко опрашивать дѣтей, не задавая при этомъ нежелательныхъ и безполезныхъ вопросовъ.

Отвѣты дѣтей изъ одной семьи и дѣтей, знающихъ вообще другъ друга, необходимо сопоставить для проверки.

Опросы дѣтей должны происходить въ присутствіи свидѣтелей, кои должны тоже удостовѣрить правильность записи своей подписью.

«Дѣтской» переписи, если можно такъ выразиться, мы придаемъ большое и первостепенное значеніе.

Для этой переписи имѣется уже достаточный матеріалъ въ многочисленныхъ пріютахъ разныхъ организацій на Кавказѣ и въ областяхъ турецкой Арменіи, занятыхъ нашими войсками. Надо собрать эти матеріалы, пока не поздно. Технику самой регистраціи справочнаго и регистраціоннаго центрального бюро мы рекомендуемъ заимствовать у поляковъ.

Мы лично знакомимся съ постановкой этого дѣла при Совѣтѣ Съездовъ представителей польскихъ организацій, занимающихся дѣломъ помощи пострадавшимъ отъ войны, въ Москвѣ и смѣло можемъ рекомендовать ее. Настолько правильно и хорошо поставлено это дѣло у нихъ, что ихъ справками за особую плату пользуется даже такое учреждение, какъ Татьянинскій комитетъ, а въ свою очередь охотно сообщаетъ имъ всѣ свѣдѣнія, поступающія въ распоряженіе Комитета.

Одновременно съ организаціей дѣла регистраціи и справокъ съ первыхъ же шаговъ будущаго Армянскаго Центрального Комитета необходимо поставить на должную высоту и статистику по дѣламъ армянъ, пострадавшихъ отъ войны, при чемъ пострадавшими мы считаемъ, конечно, не только бѣженцевъ, но также армянъ, оставшихся на бывшей турецкой территоріи, турецко-подданныхъ армянъ, очутившихся во время войны въ Россіи, пленныхъ армянъ, военнообязанныхъ турецко-подданныхъ армянъ, живущихъ въ Россіи и русско-подданныхъ армянъ, пострадавшихъ на кавказскомъ фронтѣ (главнымъ образомъ крестьянъ, пріютившихъ у себя бѣженцевъ).

Безъ статистическихъ данныхъ трудно, почти невозможно, будетъ начать правильную работу по объединенію, а тѣмъ болѣе приводить въ исполненіе поставленія перваго всероссийскаго армянскаго съезда, кои ждутъ своей очереди.

Ив. Амировъ.

Политехникумъ въ Тифлисѣ и армянскія семинаріи.

Государственная Дума приняла законопроектъ объ основаніи въ Тифлисѣ политехникума. Такимъ образомъ, мечты многихъ поколѣній кавказской интеллигенціи—видѣть у себя рассадникъ высшей науки—близки къ осуществленію. Вѣстѣ съ тѣмъ Государственная Дума широко открыла двери новаго высшего учебнаго заведенія передъ абитуриентами не только тифлисѣй и реальнѣхъ училищъ, но и коммерческимъ и техническимъ ихъ, обладаютъ достаточными познаніями, чтобы продолжать изученіе наукъ въ высшей школѣ, среднихъ учебныхъ заведеній, а также православныхъ духовныхъ семинаріяхъ. Въ связи съ этимъ, снова поднимается вопросъ объ оканчивающихся армянскихъ духовныхъ семинаріяхъ. Курсъ въ этихъ учебныхъ заведеніяхъ 7-лѣтній, и оканчивающіе

*) См. «Армянскій Вѣстникъ» № 21.

Это обстоятельство констатировано однимъ изъ виднѣйшихъ представителей министерства народного просвѣщенія.

Нахичеванскій журналъ въ свое время сообщилъ, что въ февралѣ мѣсяцѣ, представитель вѣдомства народного просвѣщенія г. Палачекъ, посѣтивъ нахичеванскую на Д. армянскую семинарію, выразилъ свое удовлетвореніе, какъ по поводу постановки преподаванія, такъ и по поводу развитія его учениковъ. И имѣя въ виду, что уровень общаго развитія учениковъ этой семинаріи оказался не ниже чѣхового гимназистовъ, что, ученики армянской семинаріи владѣютъ свободно русскимъ языкомъ, г. Палачекъ обещалъ свое содѣйствіе, если попечительство семинаріи возбуждетъ въ Петроградѣ ходатайство о допущеніи оканчивающихъ эту семинарію въ университеты.

Такое отношеніе къ этому вопросу одного изъ высшихъ сановниковъ министерства имѣетъ огромное значеніе.

Доказательствомъ исполнѣ удовлетворительной постановки преподаванія въ армянскихъ семинаріяхъ можетъ служить и то обстоятельство, что абитуриенты этихъ учебныхъ заведеній, появившіеся въ университеты (10 ч. тому назадъ), а затѣмъ въ Московскій Коммерческій Институтъ—до полученія ими правъ, въ полной мѣрѣ обнаружилъ свою подготовленность и окончили курсъ.

Какъ извѣстно, армянскія семинаріи имѣютъ 7-лѣтній курсъ, программа въ нихъ почти одна и та же, что въ соответственныхъ русскихъ учебныхъ заведеніяхъ. Преподаваніе въ нихъ ведется на армян. яз., а русская исторія, литература и географія Россіи—на русскомъ. Последнее обстоятельство является главнымъ условіемъ для полученія правъ правительственныхъ учебныхъ заведеній: особымъ циркуляромъ всѣ частныя польскія учебныя заведенія съ преподаваніемъ на польскомъ языкѣ, получили права, при условіи прохожденія означенныхъ 4-хъ предметовъ на русскомъ языкѣ.

Этому условію удовлетворяютъ и абитуриенты армянскихъ семинарій.

Совсѣмъ недавно открылись двери университета передъ абитуриентами коммерческихъ училищъ и православныхъ духовныхъ семинарій, при условіи сдачи дополнительнаго экзамена.

Было бы вполне естественнымъ теперь же возбуждать ходатайство о приѣмѣ въ высшія учебныя заведенія оканчивающихъ армянскія семинаріи.

Е. Ар.

Памяти великаго борца.

*«...Но счастлива жертвующій
собой для свободы народа».*

Меръ Айреникъ.

Высокій, худой, крѣпкій старикъ. Непосредственное, грубое, загорѣлое лицо, лицо стараго, энергичнаго рабочаго. Коротко стриженные волосы. Острые, пытливые глаза въ часы думы, дѣятельности, необыкновенно добрые, ласковые въ минуты отдыха, мирной дружеской бесѣды.

Выкуривая трубку за трубкой, Кери неподвижно молча сидитъ, оперя свою великую думу, сѣдую, какъ онъ самъ, думу.

Въ пятьдесятъ лѣтъ трудно имѣть идеалъ—имѣть лишь юность дышитъ, рассыпая, теряя его по суровой дорогѣ жизни,—но у этого старика идеалъ росъ и мужалъ вмѣстѣ съ ростомъ мысли и дѣла.

Зачатый въ благородной душѣ въ медовый мѣсяцъ Молодости, когда прекрасно расцвѣтаютъ любовь, красота, правда-справедливость,—этотъ идеалъ, пустивъ глубокіе корни, сталъ путеводнымъ въ его жизни.

Свобода народа—вотъ вѣра великаго революціонера.

...Небо Арменіи траурно. Ни одному солнечному лучу не прорваться сквозь густую туманную массу. Мрачны лица живущихъ подъ этимъ небомъ—ни одной улыбки во взглядѣ, точно приговоренные. Нечему радоваться, нечего славить: не улыбаться же цѣлымъ, сковывающимъ тѣло. А кромѣ цѣпей они ничего не видятъ, кромѣ нѣгнущаго лага ничего не слышатъ.

Народное рабство мучительно больно оскорбляетъ душу юнаго подвижника, и онъ посвящаетъ всю свою жизнь свободѣ народной...

Борьба, борьба, безпрестанная борьба съ безпрестанными паденіями, но борецъ, стиснувъ челюсти, умноживъ силу и ненависть, вновь подымается, вновь бросается въ борьбу...

Проходятъ годы, десятки лѣтъ. Кожа на тѣлѣ высыхаетъ, некрасиво морщится, волосы ржавѣютъ, печелятся, голосъ ломается, а родное небо все такъ же печально, какъ печальны мысль и душа родного народа.



Последній портретъ Кери.

Не напрасна ли борьба?—шепчетъ въ усталую минуту мысль.—Но народъ все такъ же скованъ и мучается: надо бороться.

И хотя не видать освобожденія, онъ борется, влибленный въ народъ, вѣрный идеалу завѣту Мелхиседею...

Проходятъ еще ряды лѣтъ, такихъ же темныхъ, зловѣщихъ. Наступаетъ 14-й годъ. Война народовъ перекидывается и въ Арменію. Возбужденіе поднимаетъ, обнадеживаетъ народъ.

Вновь бьетъ ключомъ, бурлитъ горячая кровь въ остывавшихъ старческихъ жилахъ, вновь зажигаются, сверкаютъ страстной любовью глаза—теперь уже его вѣру исповѣдываютъ тысячи, десятки, сотни тысячъ,—весь народъ, теперь онъ уже зрѣть лучъ свободы, смѣло, дерзко пробивающійся сквозь раздражающія бури войны тучи.

Кери въ первыхъ рядахъ защитниковъ родины, лучшій и достойный вождь ихъ.

Послѣдніе—и сиватканъ народъ, наконецъ, вдохнется свободно, слагая гимнъ новорожденной Родины-Свободы.

Но ветеранъ армянскаго освободительнаго движенія не дождался этой святой минуты: палъ на полѣ битвы на зарѣ ея...

Дождавшіеся пусть встрѣтятъ эту зарю такъ восхищенно, благоговѣнно, какъ всегда стремился встрѣтить ее великій Кери, и пусть ихъ живнадѣтельность въ свободномъ Еркри¹⁾ освѣщается его героической легендарной жизнью, никогда не отступавшей въ достиженіи желаннаго идеала.

Багузани.

¹⁾ Еркри—страна, собственно, такъ зоветъ народъ Арменію.

На смерть Кери.

Тамъ далеко, гдѣ бьются за отчизну,
И кровянисть пожаръ тяжелый небосводъ,
Гдѣ льется кровь и смерть справляетъ
тризну,—
Погибъ Кери за край свой и народъ.
Онъ шелъ на бой, послѣдній волей Рока,
И встрѣтилъ смерть въ землѣ ему чужой,—
Онъ палъ, сраженный пулей роковой,
Печальный сынъ, печальнаго Востока.
Какъ вѣрилъ онъ, что край его суговы,
Вновь обрѣтетъ покой, увидитъ свѣтъ зари,
Какъ вѣрилъ—сынъ Арменіи—Кери,
Что рушатся теперь навѣчныя оковы.
Онъ палъ въ дали, гдѣ дымны небосводы,
Гдѣ омерть и жизнь пируютъ красный пиръ,
Но кличъ Кери, подъ знаменемъ свободы,
Зоветъ впередъ за счастье и миръ.

Сергей Зарогъ.

Изъ историческаго романа Раффи

„Самуэль“.

Изъ первой части.

Глава I.

Два гонца.

Влѣдний серпъ луны скрылся за горою Каркэ¹⁾ и Таронъ²⁾ потонулъ во мракѣ ночи. На небѣ не видно было ни одной звѣзды, и нависшія надъ землей дымчато-бурые тучи медленно плыли къ дальнимъ вершинамъ Гургур³⁾ и Нимруда⁴⁾ и тамъ, сбиваясь, сгущаясь, сливались въ одну сплошную черную массу. Далеко-далеко, на краю горизонта, нарядка сверкала молнія и раздавались глухіе раскаты грома—предвѣстника бурнаго ливня.

Въ эту грозную, ненастную ночь по мушской равнинѣ слѣдовали два всадника; они ѣхали изъ дальнихъ странъ. Уже болѣе мѣсяца прошло съ тѣхъ поръ, какъ они оставили желѣзные ворота Тисбона⁵⁾, миновали

¹⁾ Каркэ—гора Топракъ—отрасль армянскаго Тавра.

²⁾ Таронъ—около древне-армянской провинціи Туруберанъ, соответствовавшей приблизительно современному мушскому.

³⁾ Гургуръ и Нимрудъ—горы, лежащія на сѣверо-западѣ отъ Ванскаго озера.

⁴⁾ Тисбонъ—армянское названіе города Ктезифонъ—древней столицы Персіи.

пустынные степи Хужастана⁶⁾, выжженную солнцемъ Сирію, армянскую Месопотамію⁷⁾, и, только за день передъ тѣмъ достигли равнины Мушъ. Это были два гонца.

Одинъ изъ нихъ ѣхалъ на вороной лошади, другой—на сѣрой. Послѣдній прекрасно зналъ направленіе, котораго держался его спутникъ, и съ величайшей осторожностью слѣдилъ за нимъ, ни на минуту не упуская его изъ виду, тогда какъ тотъ нисколько не подозрѣвалъ, что служить предметомъ посторонняго наблюденія. Оба всадника, знавшіе другъ друга въ лицо, ѣхали къ одной цѣли, но такими различными извилистыми дорогами, что ни разу не встрѣтились на протяженіи всего пути.

Вскорѣ они достигли береговъ Арадзани⁸⁾.

Тутъ всадникъ, ѣхавшій на сѣромъ конѣ, приостановился, окинулъ взоромъ окрестность, взглянулъ на небо, пытаясь узнать, скоро ли наступитъ разсвѣтъ. Но все кругомъ тонуло въ непроглядной тѣмѣ, и сквозь ея плотную завѣсу не проникала ни одна звѣзда, по которой можно было бы опредѣлить время ночи.

Однако, медлить было некогда!

Онъ еще минуты двѣ оставался на мѣстѣ и колебался, не зная, на что рѣшиться: пере-

⁶⁾ Хужастанъ—древняя Оузіана; нынѣ Арабиستانъ.

⁷⁾ Такъ называлась сѣверная часть Месопотаміи, входившая одно время въ составъ армянскаго царства.

⁸⁾ Арадзани—Мурадъ-чай—нынѣшній восточный притокъ Евфрата.

правиться ли черезъ рѣку вплавь или проѣхать по мосту; но въ послѣднемъ случаѣ его путь значительно удлинялся, и онъ, пожалуй, рисковалъ встрѣтиться съ тѣмъ, съ другимъ,—да и къ тому же, легко могъ попасться въ руки къ ночнымъ дозорнымъ... Онъ рѣшилъ переправиться черезъ рѣку вплавь.

Обыкновенно невозмутимъ и серебристая Арадзани теперь вздулась отъ весенняго половодья и мутными волнами покрыла свои пологіе берега. Но нашъ путникъ, хорошо знакомый съ русломъ своей родной рѣки, нисколько не смутился. Онъ проворно спрыгнулъ съ коня и, погладивъ его крутую шею, потрепавъ чубъ, проговорилъ: „ты безстрашно переплылъ бурный Тигръ, тебѣ ли теперь пугаться родной Арадзани!“ Съ этими словами, онъ снялъ съ коня узду, чтобы она не мѣшала ему свободно дышать, снова вскочилъ въ сѣдло и, перекрестясь, вѣхалъ въ рѣку.

Рѣка бѣшено металась и ревѣла, какъ разъяренный звѣрь. Среди окружающаго мрака ночи ея мутныя воды казались еще мрачнѣе. Конь, почти весь, по самую шею, погруженный въ воду, высоко поднимая голову надъ бурными волнами, фырка и раздувая ноздри, боролся съ могучимъ теченіемъ. Его ноги быстро скользили подъ водой, едва касаясь дна рѣки. Всадникъ одними движеніями руки управлялъ конемъ—схватившись за гриву, вмѣсто узды. Нѣсколько разъ, подхваченные водоворотами, оба они—и конь и всадникъ—исчезали подъ водой, но тотчасъ же снова выплывали на всплывшую поверхность. Порой мимо нихъ проносились черныя дряблыя пни, толстые стволы деревьевъ, хвощи, которые съ шумомъ и плескомъ увлекались дальше разъяренными волнами. Всадникъ старался поскорѣе обойти ихъ. Но вотъ вдругъ вдали надъ рѣкой раздался какой-то странный гулъ,—и сѣдокъ понялъ, что ему угрожаетъ серьезная опасность. Не теряя присутствія духа, онъ сталъ зорко вглядываться по направленію къ гулу,—прямо на него плыла какая-то черная, безформенная масса. По мѣрѣ своего приближенія, она все росла и росла, принимая все болѣе страшныя, угрожающіе размѣры. Казалось, цѣлый холмъ, тяжело и медленно, колыхаясь на волнахъ, двигался по рѣкѣ; онъ то исчезалъ невѣдомо гдѣ-то то снова показывался среди волнъ, въ еще болѣе грозномъ, аловѣщемъ видѣ. Понявъ въ чемъ дѣло, и сознавая всю опасность, весь ужасъ своего положенія, всадникъ быстро сползъ съ сѣдла на крупъ лошади, чтобы облегчить ее и, уцѣпившись одной рукой за хвостъ, другой принялся погонять ее. По мѣрѣ того, какъ громоздкая и тяжелая масса подбиралась все ближе и ближе, словно безобразное чудовище,—рѣшительная минута подходила; грохотъ этой массы заглушалъ всѣ другіе звуки. Надо было уплыть, какъ можно скорѣе, иначе конь и всадникъ неминуемо были

бы унесены этимъ пловучимъ холмомъ, какъ легкая, жалкая щепка. Даже лошадь и та, почуявъ близкую опасность, напрягала послѣднія силы и съ лихорадочной быстротой разсѣкала бурныя волны.

Прошло еще нѣсколько ужасныхъ, томительныхъ мгновеній—и чудовище прочеслось мимо...

Это было ничто иное, какъ часть лѣснаго берега, оторванная бурнымъ потокомъ съ растущими на ней деревьями и кустарниками, обитыми и спутанными силою теченія въ одну безобразную, безформенную массу.

Но вотъ, наконецъ, конь и всадникъ выбрались на противоположный берегъ; ступивъ на твердую почву и чувствуя себя въ безопасности, путникъ еще разъ набожно перекрестился.

Выжавъ на себѣ до-суха одежду, онъ снова взнуздаль коня и поспѣшно двинулся въ путь пѣшкомъ, ведя своего сѣраго любимца за собой въ поводу, чтобы дать ему возможность немного отдохнуть. Но лошадь едва успѣвала слѣдовать за нимъ. Насколько она была рѣва и быстра въ водѣ, во время переправы, настолько на сушѣ оказалась вялой, медлительной. Гонецъ приписывалъ это ея усталости.

Отойдя на довольно значительное разстояніе отъ берега, путникъ теперь приблизился уже къ горнымъ отрогамъ Каркз. Дорога пошла косою горомъ; то причудливо извивалась по кручамъ, то спускалась на дно глубокихъ ущелій и проваловъ, то вновь подымалась на каменныя высоты. Гонецъ съ малыхъ лѣтъ былъ знакомъ съ этими поросшими лѣсомъ горными краями; онъ зналъ въ нихъ каждую тропу, каждый проходъ: здѣсь онъ родился, здѣсь выросъ, среди этихъ лѣсныхъ, пропитанныхъ сыростью, уголковъ, куда никогда не проникалъ дневной свѣтъ. Это былъ сынъ дремучихъ лѣсовъ, дитя неприступныхъ горъ.

Но вотъ вспыхнула молнія надъ вершинами ближайшихъ деревьевъ и на мигъ озарила всю окрестность фосфорическимъ блескомъ. Раскатъ грома съ зловѣщимъ грохотомъ прокатился по темнымъ ущельямъ и утонулъ въ безконечности. Путникъ взглянулъ на покрытое тучами небо и ускорилъ шагъ. Безстрашно переплывъ грозную рѣку, онъ теперь боялся бури. Буря въ этихъ дѣйственныхъ лѣсахъ наводила ужасъ, особенно въ ночную пору. Съ высоты горныхъ кручъ срывала она подмытые ливнемъ деревья и сбрасывала ихъ оттуда на дорогу; вмѣстѣ съ деревьями рушились внизъ и огромныя каменныя глыбы. И нерѣдко алополучный путникъ, застигнутый здѣсь непогодой, погибалъ безъ вѣсти, погребенный подъ ихъ безобразными грудями.

Снова вдали раздался рѣзкій и короткий ударъ грома, и тотчасъ же слѣдомъ за нимъ потоки дождя шумно полились на землю. Вѣтеръ бѣшено завывалъ, и крупныя капли дождя, точно градъ, хлестали въ разгоря-

ченное лицо путника. Но онъ, казалось, не слышалъ и не видѣлъ ничего: всё его помыслы, всё его чувства прикованы были къ одной цѣли, которая всецѣло овладѣла имъ и неодолимо влекла его впередъ; онъ стремился достигъ намѣченного мѣста хотя бы часа на два раньше, чѣмъ тотъ, который ѣхалъ на ворономъ конѣ.

Между тѣмъ лошадь едва поспѣвала за нимъ. Путникъ только теперь замѣтилъ, что она припадаетъ на заднюю ногу: очевидно, во время трудной и опасной переправы, она была ранена однимъ изъ древесныхъ обломковъ, которые разъяренный потокъ бѣшено уносилъ въ своемъ бурномъ теченіи. Это неожиданное обстоятельство сильно встревожило нашего неугомиаго путника. Неужели онъ долженъ лишиться своего лихого скакуна, — въ ту самую минуту, когда онъ такъ спѣшилъ? Какъ быть? На что рѣшиться? Бросить его здѣсь и самому продолжать путь пѣшкомъ? Но какъ оставить на произволъ судьбы милаго коня, который столько лѣтъ и въ дальнихъ странствованіяхъ и въ кровавыхъ сѣчахъ былъ его лучшимъ неизмѣннымъ товарищемъ? Послѣ короткаго раздумья, онъ свернулъ съ болшой дороги на тропу, ведущую въ Аптитшатскому монастырю.

Монастырь былъ не такъ далеко отсюда — черезъ часъ путникъ былъ уже тамъ. Подъ сѣнью вѣковой заповѣдной рощи, на древнихъ священныхъ высотахъ, стояла эта старинная обитель Тарона, во всемъ своемъ величіи и великолѣпіи. Огражденная высокими, многобашенными стѣнами, она при ночной темнотѣ казалась какимъ-то сказочнымъ, недоступнымъ замкомъ. Ни ревъ бури, ни вой вѣтра, ни шумъ дождя не нарушали ея тихой, молитвенной дремы.

Изъ узкаго окошечка небольшого жилья, ютившагося вблизи монастыря, за оградой, струился тусклый свѣтъ. Путникъ направился въ сторону этого свѣта и вскорѣ подошелъ къ запертымъ дверямъ. Тутъ, по одну сторону отъ входа, на деревянномъ столбѣ, висѣла досщечка, а около подножія столба лежала такая же деревянная колушка; путникъ взялъ ее и трижды постучалъ въ досщечку; въ отвѣтъ на этотъ стукъ отворилось окошечко, кто-то высунулъ изъ него голову и заспаннымъ голосомъ спросилъ сверху:

— Кто тамъ?

— Путникъ! — былъ краткій отвѣтъ.

Это одинокое жилье, стоявшее внѣ оградъ монастыря, служило убѣжищемъ путникамъ, странникамъ и богомольцамъ. Привратникъ, повидимому, удовольствовался отвѣтомъ поздняго гостя, отперъ дверь и со свѣтильникомъ въ рукѣ появился на порогѣ.

— Да ты весь промокъ! — сказалъ онъ съ живѣйшимъ участіемъ. Войди сюда скорѣе да обогрѣйся, а я тѣмъ временемъ разведу огонь, чтобы ты могъ высушить свою одежду.

— Спасибо тебѣ за доброе вниманіе, — отвѣчалъ путникъ, — но я просилъ бы тебя приютить у себя только моего коня.

— Почему же только коня? — изумился привратникъ.

— Онъ у меня хромаетъ, ногу себѣ повредилъ, а я... я долженъ продолжать мой путь.

— Ну если такъ, то хотъ войди да обогрѣйся, — я сейчасъ же разведу огонь.

— Мнѣ нельзя... я спѣшу! — отвѣчалъ путникъ и, подойдя ближе къ свѣту, вынулъ изъ-за пазухи роговой гребень въ видѣ полумѣсяца и, показывая его привратнику, прибавилъ:

— Запомни этотъ гребень! Ты видишь, у него съ одной стороны не хватаетъ двухъ зубцовъ. Если я до завтра не вернусь сюда, то отдай коня моего тому, кто придетъ за нимъ съ этимъ гребнемъ.

— А кто же ты самъ? — спросилъ превратникъ, поглядывая недовѣрчиво на отравнаго гостя.

— Я?.. я — воинъ! — нехотя отвѣтилъ путникъ.

— Старикъ удовлетворился этимъ неопредѣленнымъ отвѣтомъ; онъ зналъ, что въ тѣ смутныя тревожныя времена было не совсемъ безопасно пускаться въ подробныя расспросы съ людьми ратными.

Отвязавъ отъ сѣдла легкую переметную суму и вскинувъ ее себѣ на плечи, путникъ простился со старикомъ и снова пустился въ путь.

Долго еще стоялъ привратникъ на порогѣ своего жилища, со свѣтильникомъ въ рукѣ и съ недоумѣніемъ смотрѣлъ вслѣдъ удалявшемуся незнакомцу, пока тотъ не скрылся въ ночной темнотѣ, и ревъ вѣтра не заглушилъ его отдаленныхъ шаговъ.

Отойдя отъ монастыря, путникъ свернулъ на дорогу, которая вела къ замку Охаканъ.

Глава II.

Утро въ Таронѣ.

Бурная ночь смѣнилась тихимъ, вѣющимъ нѣжной прохладой, весеннимъ утромъ. Надъ лѣсистыми холмами, окружавшими замокъ Охаканъ, клубились бѣлые, какъ снѣгъ, пары. Горы, поля, пригорки, долины — все было окутано сплошнымъ густымъ туманомъ. Носившіяся въ воздухѣ водяныя брызги, въ лучахъ восходящаго солнца, горѣли миллионами мелкихъ искристыхъ алмазовъ. Листья деревьевъ, стебли травъ, яркіе душистые цвѣты долинъ, вспрыснутые дождевыми каплями, казались какъ бы убитыми самоцвѣтными камнями.

Это чудное утро напоминало такое же тихое, торжественное утро давно погаснувшихъ временъ, когда Астхикъ¹⁾, богиня Тарона

¹⁾ Астхикъ — богиня любви и красоты, которой поклонялись въ Арменіи, соотвѣтствовала греческой Афродитѣ

выходила изъ Аштишатскаго храма¹⁾ и, окруженная хоромъ вѣчно-юныхъ, прелестныхъ служительницъ, спускалась съ высоты Каркэ къ рѣкѣ Арадзани, чтобы омыться въ ея серебристыхъ струяхъ. Въ это время молодые „доцаны“²⁾ Арменіи прятались, притаившись въ темной чащѣ заповѣднаго аштишатскаго лѣса, чтобы хоть издали наблюдать за купаніемъ лучезарной богини. Но Астхикъ всю равнину Мушъ завѣшивала своимъ пологомъ тумана и тѣмъ скрывала мѣсто своего купанья отъ нескромныхъ любопытныхъ взоровъ.

Чѣмъ солнце поднималось выше, тѣмъ предутренній туманъ все больше и больше рѣдѣлъ и таялъ. Теперь уже изъ-за него, какъ изъ-за тонкой, сквозной кисеи, стали отчетливо вырисовываться на горизонтѣ далекія картины: видѣлась казавшаяся изумрудной гряда горъ Сима³⁾, съ ея мягкими причудливыми изломами и снѣжными вершинами, отливающими розовыми тонами въ лучахъ восходящаго солнца; еще дальше, тамъ, гдѣ вѣдмались къ небу массивы Гургора и Нимруда, видѣлась, подобно фіолетовой лентѣ, только узкая полоска моря Бевзуніи⁴⁾; выступали горныя высоты Каркэ со своими густыми рощами и мрачными лѣсами, въ таинственныхъ дебряхъ которыхъ гнѣздились такіе же, какъ и они сами, мрачные жители. Въ нополнскомъ вѣнцѣ этихъ царственныхъ горъ видѣлась, словно дивная картина, вставленная въ рамку, широкая, привольная равнина Мушъ, вся въ цвѣтахъ, вся пестрая, какъ лучший узорчатый коверъ. По этому убранному изумрудной зеленью ковра разбросаны были многочисленные села, мѣстечки и богатые, шумные города Тарона. Вотъ городъ Мушъ, смиренно припавшій къ склонамъ Тавра; вотъ, надъ красиво извивающейся рѣкой Мегди⁵⁾ вырисовываются высокія башни города Одцъ; вотъ городъ Вишапъ съ его зіяющими, какъ пасть дракона, громадными воротами; вотъ роскошный Кавкавъ; далѣе—сверкающій бѣлизной своихъ стѣнъ, Даюнакерть.

Арадзани раздѣляла всю обширную равнину Мушъ на двѣ части. На ея цвѣтущихъ берегахъ, кромѣ мѣстнаго населенія, охотно жилъ народъ, перебравшійся сюда съ береговъ Ганга. Рало сохи сыновъ далекой Индіи сверкало на яркомъ солнцѣ Арменіи, и армянская пѣсня, которую пѣлъ пахарь-индусъ, звонко раздавалась среди торжественнаго безмолвья лучезарнаго утра таронскаго

л'остепримные берега Арадзани населялъ и другой народъ, который охотно оставилъ свое прежнее мѣстожительство у Хуанъ-хэ: желтокожіе „синэйцы“⁶⁾, которые, сроднившись, смѣшавшись съ армянами и принявъ отъ нихъ не только языкъ, но и образъ жизни и обычаи, обрабатывали армянскую землю. Ихъ многочисленныя стада паслись на густо поросшихъ камышемъ берегахъ Арадзани; ихъ милостивыя жены, при помощи особыхъ спицъ, собирали на зеленыхъ росистыхъ лугахъ кошенильныхъ червей⁷⁾, чтобы потомъ своими тонкими нѣдѣлями, окрашенными въ драгоцѣнный пурпуръ, убраться палаты знатныхъ вельможъ Арменіи.

Гнѣвомъ кипитъ въ это утро Арадзани, но ея гнѣвъ чисто материнскій—не страшнѣе онъ роднымъ ея сынамъ. Вотъ по могучимъ волнамъ рѣки несется флотилія—флотилія первобытнаго народа. Провожающіе, стоя на берегу, кричатъ гребцамъ вослѣдъ: „добрый путь и во всѣхъ дѣлахъ удача!“ Гребцы съ середины рѣки отзываются въ отвѣтъ: „счастливо оставаться!“—и караванъ легкихъ, покрытыхъ кожей галеръ, нагруженныхъ дарами обильной земли армянской, отплываетъ въ далекій путь—въ Вавилонъ. Веселые и шумные крики гребцовъ, ихъ молодецкое пѣніе, сливаясь съ глухимъ ропотомъ рѣки, будятъ тишину чутко-дремлющихъ окрестностей.

Высокія горы, окружавшія со всѣхъ сторонъ равнину Мушъ, являлись естественными укрѣпленіями, которыя, какъ исполинская стѣна, защищали страну отъ вторженія враговъ. На вершинахъ этихъ созданныхъ самою природой, твердыхъ, кромѣ того, еще воздвигнутъ былъ цѣлый рядъ неприступныхъ крѣпостей и грозныхъ замковъ таронскихъ князей, какъ-то: Егнутъ, Мецаморъ, Астхабердъ, Айдаицъ-бердъ и Охаканъ.

Охаканъ находился неподалеку отъ Аштишатскаго монастыря—онъ высился надъ степными Каркэ и съ гордымъ видомъ, полный величія, глядѣлъ внизъ, гдѣ у ногъ его етальной змѣей вилась Арадзани. Разныя потайныя ходы, подземными путями, либо спускались отъ замка къ рѣкѣ, для добыванія воды на случай осады, либо вели въ глубь лѣса, для тайныхъ сношеній съ вѣшнимъ міромъ. Всѣ входы и выходы этихъ тайниковъ извѣстны были только однимъ владѣльцамъ замка. Его толстыя каменныя стѣны, высокія башни вѣками вели борьбу съ вліяніемъ разрушительныхъ силъ природы и яростными натисками врага и всегда оставались недолимыми. Замокъ стоялъ подъ сѣнью мощныхъ, вѣковѣчныхъ дубовъ-вели-

¹⁾ Знаменитый языческій храмъ всѣй Арменіи, воздвигнутый въ честь богини Астхикъ, гдѣ стояла ея статуя; на мѣстѣ Аштишатскаго храма, впоследствии построено было монастырь того же названія.

²⁾ „Доцаны“—мужч. божественнаго происхожденія—полубогъ.

³⁾ Симъ—Сасунскія горы—восточная отрасль Таврскаго хребта.

⁴⁾ Одно изъ названій Ванскаго озера.

⁵⁾ Арахъ-су.

⁶⁾ Синэйцы—племя, принадлежавшее къ желтой расѣ и жившее въ южной части Китая, на верховьяхъ Хуанъ-хэ.

⁷⁾ Кошенильный червь—назѣкомое *Coccus*, изъ котораго древніе народы добывали червецъ—краску, дающую самый чистый красный цвѣтъ.

кановъ, вѣтвистыя вершины которыхъ точно стремились достигъ до купола небесъ.

Замонъ этотъ въ древнѣйшія времена, за много вѣковъ до Р. Х., принадлежалъ князьямъ Слкуни.—первоначальнымъ, кореннымъ владѣльцамъ Тарона. При царѣ Вагаршакѣ I-мъ, за 150 лѣтъ до Р.Х., Слкуни еще болѣе возвысились: Вагаршакъ, установивъ и утвердивъ въ странѣ всѣ армянскія нахарарства¹⁾, причислилъ отважныхъ и не знавшихъ никогда неудачи въ звѣриной ловлѣ князей Слкуни къ первымъ нахарарскимъ родамъ и поручилъ имъ главный надзоръ надъ всей царской охотой. Но во времена Трдата, въ 320 году по Р. Х. Слкуни возмущились противъ своего царя. Тогда Трдатъ обѣщалъ отдать всю родовую отчину Слкуни—Таронъ въ награду тому, кто выдастъ ему головой вождя возстанія—Слука. Нѣкій князь Мамгунъ, родомъ—выходецъ изъ Китая, вызвался исполнить желаніе царя и съ помощью хитрости убилъ непокорнаго Слука и подвергъ безпощадному истребленію весь его родъ въ замкѣ Охаканъ. Въ благодарность за оказанную услугу Мамгунъ получилъ отъ царя въ вѣчное владѣніе замокъ Охаканъ, Таронъ и всѣ прочія земли, принадлежавшія князьямъ Слкуни. Отъ Мамгуна, впоследствии, произошли великіе нахарары Мамиконяны, которые съ той поры и наследовали Таронъ изъ рода въ родъ.

Въ это самое утро, еще до свѣту, два человека вошли въ замокъ Охаканъ: одинъ вошелъ черезъ главные переднія ворота, другой—черезъ скрытый въ чащѣ лѣса потайной ходъ. Первый изъ нихъ былъ гонецъ на сѣромъ конѣ, второй—на ворономъ.

Ал. Ег.

Вы — розовая * лилія
Изъ сказочной земли,
Сюда, въ страну безкрылія,
Случайно забрели.
Вы сказкой сѣрою
Тамъ жили межъ сильфидъ,
Гдѣ въ башню одинокую
Входъ карликъ сторожить.
Гдѣ изъ наклоняются
Къ прозрачной глади водъ,
Гдѣ эльфы собираются
Въ безначальный хороводъ.
Лягушки неустанныя
Играли Вамъ квартетъ
И паучки жеманные
Плясали менуэтъ.
Сатиръ, Вашъ рыцарь преданный,
Вамъ по ночамъ слагалъ
О страсти неизвѣданной

¹⁾ Нахарары и нахарарство; нахарары—владѣтельные князья, первые сановники короны, ближайшіе слуги и помощники царя. Находились въ вассальномъ отношеніи къ царскому престолу и, имѣя свою дружину, обязаны были во главѣ ея являться по первому зову царя. Они имѣли свое нахарарство, т.е. отведенныя имъ владѣнія, вотчины, гдѣ по своему усмотрѣнію чинили судъ и расправу.

Галантный мадригалъ...
Вы — розовая лилія
Изъ сказочной земли
Сюда, въ страну безкрылія,
Вы чудо принесли.

Маріамъ Тазе.

Годъ—какъ мѣсяцъ.
Дни—минуты...
Я брожу среди людей;
Я люблю Царевну—Грезу,
Я ищу дорогу къ ней
Годъ—какъ мѣсяцъ;
Дни—минуты
Время гдѣ-то въ сторонѣ.
Я виѣ времени, я сказка
О прекрасномъ внешнемъ снѣ.
Гдѣ-то тамъ... а гдѣ—не знаю,
Знаю только—далеко,
Ждетъ меня Царевна-Греза,
Но пройти къ ней нелегко.
Люди горды и суровы;
Счастье грезы для нихъ вадоръ;
Они спрятали Царевну
За высокой цѣпью горъ...
Труденъ путь, грозны преграды?
Пусть! Я ихъ не побоясь.
Я силенъ моею любовью,
Я люблю и я пробьюсь!
Въ замкѣ, созданномъ мечтою,
Моя Греза меня ждетъ.
Я ищу, я бьюсь съ судьбою...
Счастливъ, кто идетъ впередъ.

Эпикаръ.

Праздникъ Іоанна Крестителя.

Въ послѣдніе дни іюля пустынное горное село близъ м. Дилижанъ Елизаветинской губерніи дѣлается шумнымъ. На 2 дня съѣзжается народъ со всѣхъ окрестныхъ армянскихъ деревень на лошадахъ, ослихъ и арбахъ, возущихъ утварь, ковы для палашей, припасы.

Вдуть и идутъ всея деревней и таборами разсѣдываются на широкомъ плоскогоріи—отдѣльно каждая деревня—и, также какъ въ домашней пастбищѣ, овчарки отеругутъ жертвенныхъ барановъ.

Безшумная первая ночь, лишь горятъ костры; съ разсвѣтомъ же шествіе къ алтарю въ полѣ: поваленный дубъ къ которому собраны рѣзные крестные камни можетъ быть съ заброшенными кладбища. Традиція ихъ освѣтила, молва признала Іоанна Крестителя патрономъ этихъ мѣстъ, и женщины доверили ему свои горести и въ свиданіи чудеса несутъ ему лоскутки съ одѣлѣй, и, привязавъ къ ниткѣ камень, украшаютъ поваленный дубъ, жарко цѣлуютъ алтарь.

Мужчины—христіане армяне, и нехристіане татары признали въ немъ алтарь бога охоты и дороги, и, прервавъ свой путь, снимаютъ упрямый крестынный папугу.

Есть то сдѣлать заборъ; и зарею въ день Крестителя сидятъ у входа къ алтарю ишѣе—и сколько ихъ!—они въ пестрыхъ лохмотьяхъ, изъ

дуть ифрующій вокруг дуба и крестныхъ камней барана; если животное противится, то схватываютъ его заднія ноги, и, заставивъ обойти, тутъ же, у входа закалываютъ и отъ крови прыжкомъ красятъ земля; и такъ до полудня длинной вереницей благоговѣнно движется толпа. Разводятъ костры; варится жертвенное мясо. Дятлокъ торгуетъ свѣчками, и отъ гари ихъ почерябать большой крестный камень.

Игусавитъ службу сельскій попъ, и всѣ столпились кругомъ—мужчины отъ женщинъ отдѣльно—женщины въ яркихъ платьяхъ, повязаны лица замужнихъ, и робко прячутся другъ за дружкой дѣвушки. Кончена служба; идетъ сборъ священнику.

Радается мясо, и хитро раздѣляютъ его ирце. На треножкахъ изъ вѣтокъ висятъ котлы съ мясомъ, и семействами, большими какъ деревни, сидя на землѣ ѣдятъ много и сытно.

Тутъ же пасутся быки; иной, испугавшись излюбленныхъ красныхъ тюфяковъ и одѣявъ, со-



рвется и убѣжить, увлекая другихъ, и долго гонятся за ними, растаптывая не всюду убранный посѣвъ.

Деревенское веселье—бурно, неутолично; палятъ въ воздухъ изъ ружей новыя и дѣдовскія, иные джигитуютъ и бросаю вверхъ пашуху стрѣляютъ въ нее. Сельскіе лавочники навезли немало пива и вина, и веселье стало разгуломъ. Ухитрились устроить «тиръ» и пощелкиваютъ «монте-кристо». У алтари никого, развѣ запоздалые несутъ на алтарь Крестителя безсмертные дары:—выпущены на волю голуби, которые не успѣвъ улетѣть сидятъ на поваленномъ деревѣ, уже пестроютъ отъ лоскутокъ, уже обѣшались камнями обѣта,—слѣдъ горячей женской мольбы. Веселятся и женщины—мешамбные танцы и хороводъ; подъ мототонный наигрышъ хороводомъ шагъ впередъ, и шагъ назадъ—и такъ долго (танецъ «язлы»).

Хмѣльной пляшетъ среди хмѣльныхъ, не роная бутылки съ головы; шесоніе—идутъ съ зурной, и, у каждой семьи остановка и новая жаркая пляска; танцуютъ женщины уже вольную пляску—«узундари» и «рангис».

Въ воздухѣ хаосъ отъ выстрѣловъ, топота, говора, отъ пронзительной зурлы и барабанами.

Раннія сумерки указываютъ обратный путь, и людно и шумно кругомъ на горныхъ дорогахъ. Отъѣзжаютъ—семья за семьей, деревня за деревней—арбы всѣ украшены зелеными, свѣтлыми вѣтвями.

Последній разъ цѣлуютъ ищше алтарь.

Пустьбѣ горная равнина прежде чѣмъ луна освѣтитъ слѣды хмѣльныхъ шествій, стоптанную траву, кровавую почву, и только эхо отдаетъ въ горныхъ дѣсахъ наигрышъ дѣвичьихъ пѣсень.

Гянь.

ВОЙНА СЪ ТУРЦІЕЙ.

Официальное сообщеніе отъ штаба Верховнаго Главнокомандующаго.

За недѣлю.

16-го іюня.

На эрэнджанскомъ направленіи турки пытались наступать ночью, но были отбиты огнемъ.

На багдадскомъ направленіи съ полудня турки повели наступленіе большими силами противъ нашихъ позицій въ районѣ Киринда, но были остановлены нашимъ артиллерійскимъ огнемъ.

17-го іюня.

На гюмишханскомъ направленіи турки на разсвѣтъ 15-го іюня перешли большими силами въ наступленіе противъ нашей передовой части и, прорвавъ ее расположеніе, вышли въ тылъ. Завязался горячій бой. Наши войска быстро возстановили свое положеніе, и турки, понеся большія потери, были отбиты. Преслѣдуя врага, наши войска продвинулись впередъ, гдѣ и закрѣпились.

18-го іюня.

Къ западу отъ Платаны наши части удачной атакой захватили хребетъ, укрѣпленный

турками, противникъ, оставивъ много труповъ на своей позиціи, отброшенъ за рѣку Самсунъ-Дараси.

На гюмишханскомъ направленіи турки пытались продвинуться къ сѣверу, но нашимъ огнемъ были загнаны обратно въ окопы.

На байбурскомъ направленіи наши передовыя части ночью зашли въ тылъ туркамъ на высотѣ въ районѣ Вартаниса и въ отвѣтъ на открытый огонь пошли съ разстоянія 100 шаговъ въ штыки, сбросивъ турокъ находившихся на вершинѣ, въ пропасть, наша часть благополучно вернулась въ свои окопы.

Надъ Эрзерумомъ леталъ турецкій аэропланъ.

На багдадскомъ направленіи, въ районѣ Киринда, напоръ большихъ силъ противника продолжается.

II.

Въ районѣ къ востоку отъ г. Байбурта наши части неожиданной атакой захватили рядъ укрѣпленныхъ противникомъ высотъ и взяли два орудія, пулеметъ и бомбометъ.

Вслѣдствіе особенно упорнаго сопротивленія, много турокъ было переколото, потери противника большія.

Наша подводная лодка уничтожила вблизи Босфора большое парусное судно.

Команда отпущена на шлюпкахъ на берегъ.

19-го іюня.

Наше наступленіе на байбуртскомъ направленіи продолжаетъ развиваться. Нами взяты со снарядами 2 пулемѣта и 3 бомбомета.

За 16-е іюня нашими миноносцами уничтожены у береговъ Анатолиі 54 парусныхъ судна.

20-го іюня.

Къ западу отъ платана на разсвѣтъ 18-го іюня турки атаквали занятый нами накануне участокъ ихъ позицій на правомъ берегу рѣки Самсунъ-Дараси, но нашимъ огнемъ и контръ-атакой были отбиты, оставивъ на мѣстѣ боя много труповъ.

Попытка турокъ атаковать наши войска въ дживизлыскомъ районѣ была отбита нашимъ дружнымъ огнемъ.

На гюмишханскомъ направленіи турки вѣденье дня и ночи производили на наши позиціи рядъ атакъ, которыя неизмѣнно нами отражались.

Въ районѣ верхняго теченія рѣки Чороха наши войска овладѣли на широкомъ фронтѣ линіями турецкихъ укрѣпленныхъ позицій, захвативъ при этомъ у противника орудія, пулеметы и бомбометы и взявъ въ плѣнъ офицеровъ и нижнихъ чиновъ (аскеровъ). Всѣ контръ-атаки турокъ на этомъ направленіи отражены съ большими потерями для врага.

21-го іюня.

На гюмишханскомъ направленіи турки продолжаютъ вести наступленіе, которое сдерживается нашимъ огнемъ.

На багдадскомъ направленіи, въ районѣ Киринда, наша артиллерія нанесла наступающимъ колоннамъ противника громадный уронъ.

22-го іюня.

I.

Въ районѣ къ востоку отъ Байбурта наши части, преодолевая упорное сопротивленіе противника, продвинулись впередъ и закрепили за собой захваченное пространство. Контръ-атаки турокъ отражены.

II.

Наши части, наступающія въ районѣ верхняго Чороха, захватили плѣнныхъ и взяли много винтовокъ, патроновъ, ручныхъ бомбъ и палатокъ.

21-го іюня, въ 4 часа дня, непріятельскій корабль «Гебенъ» обстрѣлялъ городъ и портъ Туалсе, утопивъ пассажирскій пароходъ «Князь Оболенскій».

Въ это же время «Бреслау» обстрѣлялъ Сочи.

Около 6-ти часовъ дня непріятельскіе корабли скрылись, уходя на югъ.

Ходъ военныхъ событій на наванскомъ фронтѣ.

III.

(Мамахатунъ — Байбуртъ — Девизликъ).

Послѣ занятія Эрзерума и Трапезунда русскими войсками, означенные три пункта клиномъ входили въ русскій фронтъ. Въ послѣдніе дни по официальнымъ даннымъ, въ этихъ трехъ глубинахъ должны были идти ожесточенные бои, во время которыхъ врагъ старается использовать природныя укрѣпленія Мамахатунъ, Байбуртъ и Девизлика. Всѣ эти три города, административные центры, въ которыхъ живетъ гаймаганъ (убадашій начальникъ), населенія отъ 2500—3000 чел. Находясь въ горныхъ ущельяхъ на разстояніи 18—20 часовъ другъ отъ друга, они образуютъ острый треугольникъ по отношенію къ русскому фронту. У вершины этого треугольника находится Байбуртъ. Въ этомъ треугольникѣ сходятся горныя хребты Понтийскій и Халтиѣскій, гдѣ и берутъ начало Чорохъ и Аравсъ, а также Евфратъ и Ализъ.

Телеграммы часто упоминаютъ о правыхъ склонахъ этого горнаго хребта—Гослигъ (гдѣ находится преческая святыня), и Платалъ, которые занимаютъ глубокую долину Девизлика. А лѣвое крыло этихъ горъ, тянется къ Эрзеруму—окладу Байбуртомъ и Апкалой. Часто упоминаемое ущелье Вода-Капанъ находится между этими двумя городами, на шоссе ведущемъ изъ Трапезунда въ Эрзерумъ. Это же шоссе, проведено по спящимъ горнымъ тѣснянамъ, между которыми находятся Байбуртъ, Гюмишханъ и Девизликъ (въ 25—30 верстахъ къ югу отъ Трапезунда).

Положину жителей этихъ мѣстностей составляють тренья лаза, районы Девизлика и Гюмишханъ почти исключительно населены лазами, которые хотя всегда были настроены противъ турокъ, но почему-то сейчасъ сохраняютъ спокойствіе.

Районы же Мамахатунъ и Байбурта почти исключительно были населены армянами, здѣсь мало было турокъ и курдовъ. Потокъ завладевшихъ рѣкъ уже завоеваны, остается лишь часть Чороха, протекающая по байбуртскому району. Эта возвышенная мѣстность уже окружена справа и слѣва кавказской арміей. Правая часть этого полукольца, опираясь на Трапезундъ, угрожаетъ со стороны Девизлика, Гюмишханъ, а лѣвая часть его направляется по теченію Евфрата, въ сторону Эрзинджана, опираясь на Эрзерумъ.

Какъ мы уже раньше заявляли, въ этомъ направлении, въ районѣ Эрзерума, можно развить турецкую гидру, которая впервые въскользнула въ томъ навадѣ, протискиваясь здѣсь, начала терзать Арменію.

Г.

Армяне въ турецкой арміи.

Объ участи армянъ-солдатъ турецкой арміи кажется нѣсколько не писалось, а между тѣмъ въ общей трагедіи армянскаго народа ихъ участь едва ли не самая горькая. Душевное состояніе этихъ людей было ужасное: руссійская армія въ ихъ сознаніи была армія—освободительница, въ ея рядахъ масса руссійскихъ армянъ-братьевъ по родинѣ и вѣрѣ, и болѣе того: въ добровольческихъ дружинахъ были родные, не только по родинѣ, но и по крови, изъ числа тѣхъ, кто ушелъ бѣжать въ Россію до войны; и вотъ противъ этой родной по духу и крови арміи надо было бороться, цѣной братоубійства ковать цѣпи своей свободѣ и родинѣ.

Такова моральная сторона трагедіи, фанатическая была едва ли легче.

Зная о неистощимой ненависти армянъ къottomанскому режиму, правительство Энверъ-Паши, сначала войны озабочилось армянъ рекрутъ направлять въ европейскіе, мессопотамскіе и сирійскіе корпуса, подальше отъ родныхъ мѣстъ и призывавшей русской границы; однако, при жесткой организаціи турецкой системы комплектованія, подворить армянъ слишкомъ далеко не удалось, и довольно большая группа ихъ въ началу войны оказалась въ полкахъ 3-ей арміи, оперирующей противъ Россіи. Въ началѣ войны въ баталіонахъ 3-ей арміи, находилось отъ 80 до 100 аскеровъ-армянъ; по примѣру Австріи, составляющей солдатъ-славянъ въ самой передней линіи, въ турецкой—армяне-солдаты также были всегда въ первой линіи. Постылаемый лицомъ къ смерти, не имѣющій возможности отойти назадъ или бѣжать впередъ, такой солдатъ дорого продаетъ свою жизнь, а потому его только уменьшаютъ начальству заботу о «подозрительныхъ» солдатахъ.

Въ Берлинѣ это варварство вѣроятно называется «полезное использование подозрительныхъ солдатъ».

Какъ и все армянское населеніе, и эти несчастные ярко и безусловно сочувствовали Россіи—вѣри въ ея освободительную эпсію.

Понимая въ плѣнѣ, они радостно смѣялись, умилостно плакали и неистово крестились, повторяя «ормень», «христіанъ». Въ данномъ случаѣ не было страха, что ихъ сочтутъ за турокъ и это ухудшитъ ихъ положеніе; плѣнникамъ не дѣлалось различія, и одинаково гуманное отношеніе къ туркамъ и итуркамъ было слишкомъ очевидно самимъ плѣнникамъ. На лицѣ была одна ликующая радость человека избавленнаго отъ братоубійства, а въ неистовомъ крестномъ знаменіи была и великая благодарность Богу и радостное желаніе скорѣе побрататься съ окружающими. Языкъ проста былъ единственный понятный для нашихъ солдатъ; только имъ могли выразить плѣнники свое братство.

Выраженные небольшими партіями армянъ-аскеры лишены были возможности перемѣтаться къ намъ. Всякая попытка бѣгства въ сторону непріятеля,

во время боя, въ виду отдаленности враговъ другъ отъ друга, являлась невозможной; пробѣжать 4,000 ш. отъ своихъ до русскіхъ окоповъ, когда по всей линіи шесется съ обѣихъ сторонъ ураганъ свинца, было бы чудомъ; обычно армянъ въ окопахъ держали только днемъ, выставляя головныхъ—наблюдателей изъ своихъ, такъ что всякій сдѣлавшій попытку даже перейти брустверъ окопа бывалъ тутъ же убитъ; на ночь армянъ отводили назадъ, приставляя къ нимъ караулы. Однако даже при этихъ условіяхъ были перебѣжчики; отбѣланные смѣлчакъ тѣмной ночью пробирался до нашихъ постовъ, но здѣсь ихъ участь не лучше: не зная языка, не умѣя отыскать на окрестъ часовыхъ, такіе смѣлчакъ погибали отъ пули своихъ же братьевъ. Но уже тотъ, кто пройди все эти испытанія доходилъ до нашихъ линій цѣлымъ (а такихъ все же было немало).

Вспоминается случай; на гору Э., важный ключъ къ горной позиціи, вели наступленіе двѣ наши роты; на помощь засѣвшимъ на самомъ гребнѣ туркамъ снизу изъ села шли подкрѣпленія; нужно было спѣшнѣе выбить турокъ до подхода ихъ подкрѣпленій; вдругъ изъ турецкаго окопа появилась фигура съ бѣлымъ платкомъ, огоръ былъ прекращенъ, парламентеры явились къ командіру роты и заявили, что турки рѣшили сдаться.

Когда послѣ всѣхъ войнъ, турки убѣдились, что ничто не можетъ привлечь армянъ на ихъ сторону, начали готовить рѣшенію, явилась необходимость намѣнить положеніе и армянъ-солдатъ. Какъ ни мало было аскеровъ армянъ, но турецкое правительство боялось, что съ началомъ рѣшенія эти вооруженные армяне окажутъ активное сопротивленіе и внесутъ вооруженную смуту въ шюки; съ другой стороны, въ странѣ уже дифференціально чувствовалось начало армянскаго возстанія, въ которомъ вооруженный армянъ аскеръ могъ сыграть большую роль. Подготавливая рѣшенію, правительство озабочилось отобрать у армянъ послѣднее оружіе, не исключая кремневыхъ дѣдовѣнскихъ ружей и тогда же рѣшено было обезоружить армянъ-солдатъ, которыхъ было до поры до времени отправляли, какъ рабочую силу, въ тылъ на укрѣпленіе Эрзерума и прокладку тамъ дорогъ.

Условія этихъ работъ были таковы, что даже нравы дореформенной каторги показались бы работнымъ раемъ.

Пшцей служило по большей части подкармливаемое зерно въ количествѣ едва достаточномъ, чтобъ рабочій не умеръ отъ истощенія раньше срока; случаи смерти отъ истощенія однако было много. Каждый изъ надзирающихъ за работой былъ полнымъ господиномъ, къ тому же жестоки и безжалостны; очевидно для этой роли выбирались наиболѣе темные элементы эрзерумской черни, изъ такъ называемыхъ «сечиниковъ». За побѣтъ каждаго армянина разстрѣливали цѣлыя группы, но стра отъ только вызывала увеличеніе

числа бѣгущихъ; добѣгали до насъ, правда, не много.

Послѣдній этапъ, черезъ который прошли эти мученики, было знаменитое «выселеніе» въ Месопотамію. Адокиі проектъ героганства, осуществленный съ дьявольской жестокостью юттоманскими правительствомъ. Объ этомъ «выселеніи» теперь уже знаетъ весь міръ. Послѣдніе остатки армянъ-аскеровъ третьей арміи погибли на этомъ скорбномъ пути.

Какой изъ періодовъ мученичества армянъ-аскеровъ—служеніе на передовой линіи, работы въ арзерумскомъ районѣ и «выселеніе» въ Месопотамію—разскажетъ намъ тысячу жуткихъ былей.

Какой изъ періодовъ былъ лучший? Вѣроятно послѣдній—давший имъ вѣчный покой отъ мукъ нравственныхъ и физическихъ.

Такъ, черезъ ужасъ братоубійственныхъ полей сраженій, каторжныхъ работъ и кровавыхъ побойницъ пронесли армяне-аскеры свою любовь къ Россіи.

С. П.

Май 1916 г.

Кавказъ, дѣйствующая армія.

Возстаніе Аравіи.

Аравія возстала и провозгласила себя независимой отъ Турціи.

Войска великаго шерифа заняли Мекку, Диедду, Тайфъ и осаждаютъ, если еще не заняли, Медину.

Возстаніе Аравіи—событіе огромной важности.

Возстаніе это—окончательный провалъ «Газавата»—идеи священной войны, авторитетъ которой поколебался еще тогда, когда христіанинъ Вильгельмъ объявилъ себя союзникомъ правоверныхъ турокъ.

Мусульмане-фанатики, въ большинствѣ не разделяющіе взглядовъ младотурокъ, сразу почувствовали ложность положенія и не пошли на призывъ Энвера и Талаата къ священной войнѣ.

Города Мекка и Медина—города священные для мусульманъ.

Титулъ халифа связанъ съ обладаніемъ Меккой, вотъ почему всегда турецкіе султаны признавались духовными главами мусульманства съ тѣхъ поръ, какъ Мекка оказалась въ ихъ владѣніи.

Независимость Аравіи составитъ новую эпоху въ исторіи мусульманскаго востока.

Это—сильный и неожиданный ударъ въ самое сердце разлагающейся Турецкой Имперіи.

Авторитетъ турецкихъ султановъ, какъ халифовъ, началъ падать съ того момента, когда «священная» личность Абдуль-Гаида оказалась прикосновенной, между тѣмъ великій шерифъ Мекки—сеидъ, т. е. потомокъ пророка Магомета, является лицомъ очень популярнымъ и пользуется огромнымъ моральнымъ вліяніемъ не только среди арабовъ.

Отложеніемъ Аравіи турецкій султанъ утрачиваетъ право на званіе духовнаго главы мусульманства.

Власть турокъ въ Аравіи, почти всегда была иллюзорной и поддерживалась исключительно подчиненіемъ арабскихъ племенъ турецкимъ гарнизонамъ.

Аравія имѣетъ все шансы на новый расцвѣтъ своей духовной и матеріальной культуры.

Забывая о себѣ нынѣ, арабы невольно оказываютъ великую услугу державамъ четверного согласія и въ частности турецкимъ армянамъ, которые на ряду съ независимой Аравіей желали бы видѣть и освобожденную Арменію.

Армяне и война.

Награды и отличія.

Награждается орденомъ св. Георгія 4-й степени Крымскаго коннаго Ея Величества Государыни Императрицы Александры Осодоровны полка подполковникъ Эмануэль Алтунджи.

Утверждается пожалованіе, по удостоенію мѣстной георгіевской кавалерской думы, ордена св. Георгія 4-й степени призванному изъ запаса армейской пѣхоты состоящему въ 127 Путильскомъ полку прапорщику Аршагуйсу Теръ Мелкиседаи.

За отличія, выказанныя въ дѣлахъ противъ непріятеля, награждаются: полковникъ Артемій Теръ Никогозовъ, капитаны Владиміръ Шаламовъ и Лисовицъ, заурядъ-капитанъ Михаилъ Арутюновъ, штабсъ-капитаны Андреасъ Арушанянцъ, Николай Шагубитовъ, Николай Каргиновъ, Лесвацатуръ Автаданянцъ, Теръ Вартамовъ, Мурадовъ и Николай Дондаровъ, поручики Теръ Никогозовъ, Хосрой Юнджіевъ, Хоренъ Игитхиновъ и Араамянцъ, подпоручики Гамаянъ Кондахчанъ (дважды), Габріэль Хуберянцъ и Македонъ Меликъ Мирзахановъ и прапорщики Амбарцумъ Ростомянцъ, Амбарцумъ Гарыбовъ, Леонъ Гомарянцъ, Романъ Медякъ Шахназаровъ, Ашотъ Наджаровъ, Богданъ ханъ Сагнакскій, Іоаннесъ Патканянъ, Тигранъ Вартпатриковъ, Сергій Сибилниковъ, Леонъ Акоповъ, Григорій Шараханъ, Амбарцумъ Теръ Мартirosянцъ, Геворкъ Кинаковъ и Михаилъ Сосіянцъ.

Провозводится за отличіе въ дѣлахъ противъ непріятеля въ подполковники исправляющій должность начальника Карскаго крѣпостного телеграфа Меликъ Парсадановъ.

Въ тифлискихъ газетахъ мы читаемъ о героической смерти штабсъ-ротмистра Л. В. Марданова и прапорщика князя Г. И. Абазелика. Мардановъ офицеръ Нижегородскаго драгунскаго полка, сынъ генерала Марданова, бывшаго инспектора тифлискаго кадетскаго корпуса, впоследствии директора кіевскаго.

Потери армянскихъ дружинъ.

Почти сотни тысячъ солдатъ и офицеровъ, храбро сражающихся теперь за величіе и интересы Россіи, армяне дали много тысячъ добровольцевъ изъ самыхъ различныхъ странъ.

И эти добровольческіе отряды, а также отношеніе турецкихъ армянъ къ державамъ согласія, дали основаніе французамъ считать армянъ «своими маленькими союзниками».

Армянскія добровольческія дружины доблестно сражаются за общее дѣло союзниковъ, за что удостоились лестныхъ похвалъ отдѣльныхъ командировъ.

Но изъ-за возможности сейчасъ сообщить списокъ потерь, понесенныхъ этими дружинами, «Армянскій Вѣстникъ» по мѣрѣ возможности будетъ сообщать тѣ потери, которыя несутъ армянскія дружины.

Вмѣстѣ съ Кері, изъ числа прочихъ, были на полѣ битвы начальнѣе обоза дружины Ишкана-Нерсесъ, помощникъ командира первой роты, 4-ой дружины *Парамаджъ*, взводный той же дружины *Онникъ*. Тяжело раненъ бывшій обозный *Гриша*. Въ бояхъ подъ Равиндузомъ героически пали 100 добровольцевъ.

7-я армянская добровольческая дружина отъ 26-го апрѣля до 20 мая, имѣла слѣдующія потери.

УБИТЫ.

Акопъ Гюльбекянъ (изъ Харпута), Арутюнъ Маргаритъ (изъ Согютлю, Кареской обл.), Григорій Бдолянъ (изъ Эрзерумск. обл.), Саркисъ Мегаворянъ (изъ Трапезунда), Ашотъ Проджикъ (изъ Дитохия, Эрзерумск. обл.), Багратъ Аветисянъ Аконянъ (изъ Чендже, Эрив. губ.), Аствацатуръ Саркисянъ Мунадянъ (изъ Нухи, Елисавет. губ.); Семенъ Тадохинъ Симонянъ (изъ Анна, Эриван. губ.), Саакъ Невонянъ (изъ Александрополя); Григорій Ованисянъ (изъ Персін); Гургенъ Арутюнянъ (изъ Кагызмана); Ованесъ Шарсадинянъ (изъ Ханкенда); Елисаветъ (изъ), Авакъ Овакянъ (изъ Татевъ; Елисавет. губ.), Ванесъ (окр.), Каранетъ Авакянъ Каранетянъ (изъ Тавриза). Итого 14 человекъ.

ТЯЖЕЛО РАНЕНЫ.

Праторникъ Суренъ Теръ Чтеанъ (изъ Карса); Нерсесъ Хачатрянъ (изъ Америки); Артишесъ Сателянъ; Георгъ Караханянъ, (изъ Артыда, Алекс. у.); Самсонъ Ованисянъ (изъ Карса); Тадеосъ Погосянъ (изъ Нахичевана); Минеръ Абрамянъ (изъ Мадена, Эрзер. обл.), Седракъ Габриэлянъ (изъ Ахия, Эрзер. обл.); Гаджибабъ Асонъ (изъ Кагызмана, Кареской обл.); Мисакъ Гаспарянъ (изъ Эрзаниана), Седракъ Торосянъ Сабдарянъ (изъ Товуза; Елиз. губ.); Минасъ Тадевосянъ Вартамянъ, (изъ Товуза, Шемахинск. у.), Степанъ Ованисянъ Адамянъ (изъ Эрзер.), Меликъ Авакянъ Аврапетянъ (изъ Хачмаза, Шуш, уездъ); Паруйръ Саакянъ (изъ Шушинск. уездъ); Багдасаръ Ованисянъ Аствацатурянъ (изъ Варданеса, Мушского окр.); Мкртчъ Моссеянъ Давалъ (изъ Шулаверъ, Тифл. губ.), Георгъ Мкртчянъ Минаканянъ (изъ Карса, Эриван. губ.), Ованесъ Минасянъ Адамянъ (изъ Аштегавута, Елисавет. губ.); Григоръ Тадеосянъ Согомонянъ (изъ Ахалкалакъ), Артакянъ Абрамянъ Паронянъ (изъ Чакмара, Эрзингянск. окр.); Тахехъ Багратъ Ширинянъ (изъ Чинотъ, Эрзер. обл.); Барсулъ Каранетъ Кирбитянъ (изъ Мецакука, Эрзанианск. окр.); Ованесъ Григъ Давалъ (изъ Шуши); Варданъ Тоникянъ, Аршакъ Худонъ (изъ Нахичевана, Эрив. губ.); Седракъ Нерсисянъ (изъ Баку), Арташъ Хачатрянъ (изъ Никит.

Эрив. губ.), Саркисъ Мурадянъ (изъ Кенприса, Эрив. обл.), Вранъ Мамеланъ (изъ Карса), Абрапетъ Мартirosянъ (изъ Шеринъ); Рубенъ Арутюнянъ (изъ Арадагиза; Эрив. губ.), Маркаръ Теръ-Мхитарянъ (изъ Байбурта), Варданъ Туманянъ (изъ Юмъ, Эрив. губ.), Матеосъ Теръ-Симеонянъ (изъ Норакашъ, Эрив. губ.), Погосъ Бабалянъ (изъ Шуши); Абрапетъ Назарянъ; (изъ Тетеран, окр.).
Всего 37 человекъ.

Легко ранены.

Георгъ Абовянъ, Симеонъ Симеонянъ, Погосъ Петросянъ, Сисакъ Едигарянъ, Микаэлъ Газетянъ, Ашотъ Брулянъ, Акопъ Меликъ Коркюнъ Сергій Григорянъ Аконъ Сафарянъ; Гарегинъ Симеонянъ; Хачикъ Алоянъ; Арташесъ Абишянъ, Абрагъ Варданянъ, Балабегъ Вождамянъ, Ованесъ Барсегянъ, Геворгъ Аконянъ, Шмавонъ Закарянъ, Сергій Сафарянъ, Сергій Вигранъ, Товмасъ Бердизянъ, Итого 20 чел.

БѢЖЕНЦЫ.

Поѣздка ген. В. Тамашева въ Ванъ.

Главнѣеуполномоченный по дѣламъ бѣженцевъ г. В. М. Тамашевъ и его помощникъ Л. Евангуловъ на-дняхъ отправляются въ Ванъ для болѣе близкаго ознакомленія на мѣстахъ съ экономическимъ положеніемъ пострадавшихъ отъ войны и для отдачи тамъ же нужныхъ распоряженій.

Центральный комитетъ при Кавк. Армянск. Благотворит. Обществѣ.

Въ виду того, что занятія въ школахъ для дѣтей бѣженцевъ не велись нормально, поэтому центральный комитетъ при армянскомъ благотворительномъ обществѣ рѣшилъ распускать учениковъ на лѣтнія каникулы.

Занятія будутъ вестись по измѣненной программѣ, которая будетъ выработана на особомъ засѣданіи, а затѣмъ циркулярно передана въ провинцію.

Тотъ же комитетъ ассигновалъ крупныя суммы на очередныя нужды пріютовъ для дѣтей бѣженцевъ.

Кавказское армянское благотворительно об-ство командировало отъ г. Вана Баказяна въ качествѣ уполномоченнаго для организаціи въ Ванской области—въ городѣ и въ деревняхъ продовольственныхъ и кооперативныхъ лавокъ. Вмѣстѣ съ нимъ выѣхало рядъ должностныхъ лицъ. Онъ же является одновременно уполномоченнымъ общества въ дѣлѣ по раздачѣ крестьянамъ рабочаго скота, сѣмянъ и сельскохозяйственныхъ орудій.

Поѣздка А. Саакяна въ Ванъ.

Предсѣдатель кавказскаго армянскаго сельскохозяйственнаго общества А. Саакянъ отправился въ Ванъ по порученію ген. В. М. Тамашева представителями армянскихъ организацій для организаціи полевыхъ работъ въ деревняхъ Ванской области.

Бѣженцы въ Башкалѣ.

Епископъ Нерсесъ телеграфируетъ армянскому центральному комитету, что въ районѣ Башкалы скопилось до 20,000 бѣженцевъ армянь и ассирийцевъ, почему является необходимымъ открыть продовольственные пункты въ Сакмастѣ, Дюдрѣ, и Башкалѣ.

Число бѣженцевъ въ завоеванныхъ турецкихъ областяхъ.

По послѣднимъ свѣдѣніямъ главноуполномоченнаго по устройству бѣженцевъ, число бѣженцевъ въ хансѣ-мущикомъ районѣ опредѣляется въ

14,500 чел. армянь, въ Битлисѣ 500 чел., въ пасианскомъ районѣ 12,000 и въ вранерумскомъ 1,000. Свѣдѣній о числѣ дѣтей и бѣженцахъ Алашкертской долины нѣтъ.

Сѣнокосъ въ Алашкертѣ.

Армянскому сельскохозяйственному обществу телеграфируютъ изъ Каракилы (Алашкертск. у.), что всѣ армяне, свободные отъ горныхъ повинностей, день и ночь безустанно заняты обработкой полей; сѣнокосъ начнется черезъ недѣлю, но нѣтъ никакихъ сельскохозяйственныхъ орудій и инструментовъ. Уполномоченный общества проситъ выслать 5,000 косъ, лопаты, вилы, инструменты кузнечные и др. Если помощь не будетъ оказана своевременно—жители окажутся въ безвыходномъ положеніи.

ЕВРОПА И АРМЯНЕ.

Письмо француз. премьеръ-министра католику всѣхъ армянь.

Выходящій въ Эчмиадзинѣ officialный органъ армянской церкви «Араратъ» сообщаетъ:

«Его святѣйшество въ прошломъ году обратился къ министрамъ-президентамъ европейскихъ союзныхъ державъ съ предложениемъ признать своимъ уполномоченнымъ и представителемъ Погосъ-пашу Нубара.

Въ отвѣтъ на это 21-го апрѣля «его святѣйшество» получилъ отъ министра иностранныхъ дѣлъ французской республики Аристиды Бриана слѣдующее письмо:

«Ваше святѣйшество! Въ письмѣ отъ 5 октября 1915 г., извѣщая меня о томъ, что ваше святѣйшество соизволили Погосъ-пашу Нубара назначить своимъ представителемъ передъ правительствомъ республики для защиты интересовъ армянскаго народа, ваше святѣйшество соизволили выразить и тѣ чувства и желанія, которыя имѣютъ ваше святѣйшество относительно победы союзныхъ войскъ.

Правительство республики съ чувствомъ благодарности приняло свѣдѣтельство этой высокой симпатіи, выраженіе которой особенно цѣнно въ моментъ, когда эчмиадзинскій Апостольскій престолъ переживаетъ столь тяжкія испытанія,—цѣнно для странъ, которыя въ настоящее время общими силами борются за право, справедливость и честь человечества.

Вашему святѣйшеству прекрасно извѣстны глубокая скорбь и волненіе, охватившія Францію вмѣстѣ съ другими культурными націями при полученіи извѣстій о гоненіяхъ, жертвой которыхъ вновь сдѣлались турецкіе армяне. Всякій разъ, когда Франція имѣла возможность,—принимая во вниманіе соврѣменные условія,—проявить по отношенію къ армянскому народу свою сильнѣйшее участіе, правительство республики заботилось о томъ, чтобы придти ему на помощь и смяг-

чить жестокость его печальной судьбы. Ваше святѣйшество можетъ быть вполне увѣрено, что правительство республики, при дружномъ согласіи союзныхъ державъ, съ тѣми же чувствами предприметъ шаги къ удовлетворенію законныхъ требованій армянскаго народа, какъ только обстоятельства позволятъ это».

Прошу принять увѣренія въ моемъ искреннемъ уваженіи, которымъ имѣетъ честь пребывать къ вамъ наипокорный и наипослушный слуга вашъго святѣйшества А. Брианъ,

Парижъ, 12 марта, 1916 г.»

Англійская помощь армянамъ.

(Корреспонденція изъ Лондона).

Вопросу о водвореніи армянъ-бѣженцевъ на родину былъ посвященъ митингъ, состоявшій вчера на въ Меншенхаузѣ по инициативѣ организаціи „Armenian Refugees Fund“.

Открывая собраніе председатель его лордъ-меръ сказалъ, что „Армянскій бѣженскій фондъ“ со дня его учрежденія въ прошломъ октябрѣ собрано пожертвованіями 53,000 фунтовъ стерлинговъ. Теперь, послѣ недавнихъ русскихъ успѣховъ въ Арменіи, настала пора подумать объ обратномъ водвореніи армянскихъ бѣженцевъ, число которыхъ несмотря на погибшихъ отъ безѣяній и лишеній 40,000 чело-вѣкъ, все же доходитъ до 250,000. Русское правительство продолжаетъ помогать имъ, но положеніе въ связи съ стремительными успѣхами русскихъ совершенно переизмѣнилось: дѣло идетъ уже не объ оказаніи прямой помощи бѣженцамъ, а о способахъ возстановленія разграбленнаго хозяйства, опустошенныхъ полей. Чтобы спасти возвращающагося на родину населеніе (вѣрнѣе, остатки бывшего населенія) отъ надвигающейся опасности умереть отъ голода будущей зимой необходимо немедленно же заняться об-вѣщеніемъ полей. Для этого, между прочимъ, нужно сейчасъ же 12,500 плуговъ и достаточное количество буйволовъ.

Прочитывается письмо Архіепископа Кентерберійскаго, въ которомъ онъ принимаетъ британцевъ сдѣлать все возможное для облегченія участи армянскаго народа, перенесшаго столько страданій, главнымъ образомъ изъ-за принадлежности его къ религіи Христа.

Лордъ Брайсъ, отдавая должное дѣятельности «Армянскаго Фонда», говоритъ, что отчасти благодаря стараніямъ этой молодой организаціи и благотворительнымъ учрежденіямъ въ Швейцаріи и Соединенныхъ Штатахъ значительно сократился процентъ смертности отъ болѣзней среди армянскихъ бѣженцевъ. Помогая возвращающимся къ себѣ на родину армянамъ, мы тѣмъ самымъ окажемъ услугу всей Азии. Армяне народъ трудолюбивый и интеллигентный и ихъ изгнаніе было бы невыгоднымъ даже самимъ магометанамъ. Во имя одного этого необходимо обеспечить армянамъ возможность культурнаго существованія. Въ заключеніе лордъ Брайсъ выражаетъ надежду, что если не турки, то германцы должны наконецъ сознать, какую ужасную ошибку (ужасное преступленіе въ то же время) они совершили, вырвавъ или изгнавъ все трудолюбивое армянское населеніе.

Членъ парламента Т. П. О'Конноръ говоритъ, что Россія, освобождая свою страну отъ враговъ, одновременно сражается за освобожденіе многихъ угне-

тенныхъ народностей. По его предложенію собраніе посылаетъ телеграмму русскому правительству, поздравляя съ успѣхами русскаго оружія въ благородномъ дѣлѣ освобожденія армянскихъ провинцій отъ турецкаго владычества.

Сэръ Маркъ Сайксъ, членъ парламента, обращаетъ вниманіе цивилизованнаго міра на поведеніе германцевъ во время рѣзни армянъ. Онъ говоритъ, что еслибы германскіе совѣтники турокъ захотѣли бы предотвратить или приостановить погромъ армянъ, то легко могли бы добиться этого.

Другой членъ парламента Анжуръ Уилкинсъ прочитываетъ письмо покойнаго Китченера, посланное передъ его отъѣдомъ въ Англію, въ которомъ онъ сожалѣетъ, что не будетъ въ состояніи присутствовать на митингѣ.

Леди Рамзай, на основаніи личныхъ наблюденій, характеризуетъ армянъ какъ націю умирующую, трудолюбивую, соблюдающую законы страны и способную въ интеллектуальныхъ и артистическихъ достиженіяхъ.

Выступаютъ еще графъ Бичамъ и членъ парламента мистеръ Тушъ.

Митингъ проходитъ очень оживленно, и всѣ ораторы удостоиваются шумныхъ рукоплесканій.

М. Адамовъ.

ОБЗОРЪ ПЕЧАТИ.

Литературная новостъ.

Въ послѣднемъ выпускѣ «Извѣстій Императорской Академіи Наукъ» сообщается, между прочимъ, о томъ, что Академія постановила надать отдѣльною книгою, въ количествѣ 600 экземпляровъ, трудъ Манушакъ Богдановны Богданіанъ, подъ заглавіемъ «Армяне и Армения въ русской періодической печати XIX вѣка». Этотъ трудъ выполненъ былъ авторомъ въ теченіе ряда лѣтъ, при содѣйствіи покойнаго Г. А. Эзова, въ объёмѣ 2586 статей, помѣщенныхъ въ 248 газетахъ и журналахъ. Г-жа Богданіанъ сама допускаетъ, что въ ея обзорѣ могутъ встрѣтиться нѣкоторыя пробѣлы и недочеты, такъ какъ не всѣми періодическими изданіями оказалось возможнымъ воспользоваться, а въ иныхъ случаяхъ объ армянскомъ народѣ могло упоминаться и въ такихъ статьяхъ, заглавія которыхъ не давали основанія это предполагать. Но даже при возможности нѣкоторыхъ пробѣловъ трудъ г-жи Богданіанъ долженъ явиться цѣннымъ пособіемъ для всѣхъ, кто интересовался вопросомъ объ отношеніи русской прессы къ армянамъ. На это указывалъ, между прочимъ, въ своемъ сочувственномъ докладѣ академикъ Н. Я. Марръ, на основаніи opinio котораго Академія и постановила надать трудъ по армянской библиографіи, — подобно тому, какъ раньше была издана такая же работа, относящаяся къ Грузіи. Г. Марръ отмѣтилъ совершенное отсутствіе на русскомъ языкѣ справочныхъ трудовъ по армяновѣдѣнію, отвѣчающихъ современнымъ требованіямъ, такъ какъ извѣстная Мян-

сарова «Bibliographia Caucasica et Transcaucasica» (1874—76), теперь уже устарѣла, — да и вообще въ ней меньше вниманія удѣлялось специально *периодической печати*.

Возстаніе Аравіи и судьба Турціи.

«Русскія Вѣдомости» считаютъ возстаніе Аравіи для новой Турціи, о которой мечтаютъ младотурки — *memento mori*.

Газета бросаетъ ретроспективный взглядъ на исторію Турціи, на младотурецкую революцію. Но такъ какъ Турція — теократическое государство, гдѣ свѣтъ снѣжной турецкой буржуазіи, то.

Поэтому серьезная попытка сразу сдѣлать Турцію современнымъ европейскимъ государствомъ необходимо привела бы къ глубокой перемѣнѣ ролей: оставленная изъ христіанъ буржуазія быстро должна была выиграть въ значеніи за счетъ гораздо менѣе приспособленныхъ къ новымъ условіямъ экономической и политической жизни членовъ правящихъ мусульманскихъ классовъ. Но можно было съ увѣренностью сказать, что гордость мусульманъ не стерпитъ такого униженія. Притомъ же младотурки и сами были слишкомъ турки, чтобы не остановиться передъ подобной перспективой.

Младотурки измѣнили принципамъ братства, свободы и равенства, поэтому среди христіанскихъ народовъ съ новой силой возродились сепаратистскія стремленія.

«Снова начинаются волненія въ Македоніи, снова греческіе острова рвутся къ соединенію съ греческимъ королевствомъ, снова ропщутъ въ своихъ горахъ армяне, и младотурки видятъ себя вынужденными вернуться по отношенію къ христіанамъ къ приемамъ управленія Абдул-Гамида».

Послѣ триполитанской и балканскихъ войнъ

«И Македония, и населенные греками острова ушли от империи отколотися. Компактной христианской массой в Турции остались одни армяне. Поэтому с 1913 года в младотурецкой политике преобладает единство. Ее вожди определенно идут в сторону прежней концепции Турции, как конфессионального единства. В этом они встречают самую горячую поддержку со стороны своих европейских наставников, посылаемых им Берлином, ибо Берлин, готовясь к мировой войне, одним из козырей своих считал впечатлительное, которое должно произвести поднятие в Константинополе «зеленого знамени Пророка» на мусульманских подданных Англии и России. Казалось, что стоит подчеркнуть армян, и Турция вся свяжется вновь небывало христой духовной связью. Так младотурки для европейских «свободомыслищих» французского покроя обращаются в ревнители Ислама.

Но эта с виду хитро задуманная попытка втянуть сдвинуть из-за штыки для утверждения в Малой Азии своего экономического господства в первые же месяцы войны оказалась жалкой. Для внешнего единства Турции, чтобы Германия удобнее было протолкнуть ее одним куском, над армянами была проведена безчеловечная расправа. Дальше однако ничего не сбылось из извлекательной мечты.

Но Ислам пошел против возжеланий младотурок и их руководителей штыцев. Выступление шерифа Мекки и арабских элементов имело огромное значение.

Так младотуркам снова приходится опираться на один штык, чтобы удержать империю от распада. А давно сказано: «Штыками можно сдвинуть все; нельзя только на них устояться». Восстание Армян — знаменитое событие, идущих бурным темпом с революции 1908 года и говоривших громко, что нестрою контролю племена различной степени культуры, который образовал старуюottomанскую империю, держаться дольше штыка стало невозможно. Ибо шериф, во имя «истинного просвещения» звать не желающих желанных дорог и телеграф, тоже не представляет собой главу, вокруг которого турецкий мусульманский мир мог бы объединиться.

Наиболее целесообразно вопрос о турецкой империи разбираться при том условии;

«и чтобы скорее насильственно связываемых, внутренне чужды друг-другу турецких провинций раздвинуть, образовав более мелких, но и более органических единств, тем лучше будет для них самих, да и для всей Европы, у которой международная жизнь так долго отражалась являясь «восточным вопросом».

Армянская пресса.

Кавказский политехникум и армянские семинарии.

Газета «Аравь» сообщила о громадном значении для Кавказа политехникума, дело основания которого быстро подвигается вперед, останавливается на вопросе, как учебные заведения будут давать студентов для высшего образования на Кавказе.

Ввиду того, что ежегодно тысячи и тысячи учащихся на Кавказе, почитает 800—900 чел., из которых лишь половина будет поступать в политехникум, то естественно возникает вопрос, как пополнить контингент учащихся в нем. Понытому, имея это обстоятельство в виду, Государственный Духа открыла двери политехникума также перед окончившими коммерческие и техникумские училища, а также 4-х классных православных духовных семинарий.

В связи с этим «Аравь» снова поднимает

наболевший вопрос о правах армянских епархиальных училищ. Закрытие доступа в политехникум для окончивших эти училища, газета считает не только непонятным, но и несправедливым.

Армянские семинарии не только не ниже православных семинарий, но и имеют несколько преимуществ — прежде всего в них учащихся преподаются полный курс средних учебных заведений, кроме того по математике проходит несравненно больше и лучше, чем в православных семинариях, обстоятельство, которое более важно для политехникума.

Иные семинаристы давно уже доказали, что они ничем не ниже окончивших другие высшие учебные заведения. Не считая заграничных высших учебных заведений, в которых много семинаристов успешно окончили свое высшее образование, они это доказали и у нас — в России.

Еще 10 тому назад, неожиданно в российские университеты вошли 20—30 семинаристов. Они не только своевременно окончили в университетах, но большинство удостоилось диплома первой степени, обстоятельство, которое не следует упускать из виду. Эти 20—30 человек доказали, что армянские семинаристы могут быть лучшими студентами и в Кавказском политехникуме.

И паства обращает внимание нашего духовенства, попечительства армянских семинарий, также предостановкам армянского епископата в Думе, на эти обязанности и в том же важном деле.

Архимандрит Георгий Чеорекчин.

По поводу назначения архимандрита Георга Чеорекчина, членам Ечмиадзинского Синода «Гуль» выражает свое сожаление:

«Возможно, что в общем наша общественно-национальная самостоятельность, в которой духовному сословию предоставлена ответственная и своеобразная роль, и выпраст от перевода о. Чеорекчина в Ечмиадзин, но все одно; с его уходом наша колония терпеть много».

Архимандрит Георгий сыграл видную роль в жизни армян в Нахичевани на Д.

О. Чеорекчину удалось снискать согласие различных течений, борющихся вокруг незначительных вопросов и всегда опираясь на коллективное мнение и советы руководящих элементов местной интеллигенции — поддерживать широкий интерес к общественно-национальным вопросам.

Конечно, мы не упускаем из виду, в период успехов о. Чеорекчина армянский народ переживал необычайно для, поэтому Нахичевань на Д. должна была откликнуться на вопросы, волнующие центр, но едва ли эти отклики дали бы такие благоприятные результаты не будь отойкого и организаторского духа архимандрита, который неуклонно стремился к неприятным шероховатостям и способствовал сохранению душевного равновесия диалекта.

Тут нет необходимости перечислять по одному, что сдвинуло за время своей сравнительно кратковременной деятельности о. Чеорекчин.

Журнал дает нам возможность видеть участие архимандрита Георга в судьбе нахичеванской армянской семинарии, которая ныне процветает.

О меньшинстве Тифлисского земского собрания.

Армянский сельскохозяйственный журнал не соглашается с теми, которые утверждают, что меньшинство тифлисского собрания выражало интересы буржуазии.

«Иногда соглашались с вышеназванными авторами в том, что большинство было выразителем интересов дворянства и мелких и крупных земледельцев — мы в то же время стараемся понимать, почему же

заде армянского меньшинства — поставить местное самоуправление на более демократических началах — нужно считать буржуазным требованием. Желать, чтобы бразды правления в утробе местного самоуправления были не в одних только руках привилегированного класса, а одинаково в руках всех, платящих даже ничтожный налог, в пользу этих учреждений, значит желать, чтобы каждая национальная группа нашего края имела возможность свободно и самостоятельно развивать свои культурные силы без давления со стороны другой национальной группы — совершенно, мы полагаем, не значить выставлять буржуазные требования и называть защитником армянских буржуазных интересов...

Если бы армянское меньшинство имело мужество явиться высказаться на сессии 26 апреля и определенно формулировать свои требования, впечатление получилось бы совершенно другое.

Правда, русская прогрессивная печать отнеслась сочувственно к меньшинству и явилась защитницей его позиций, но для нас было бы очень ценно, если бы требования армянского меньшинства заслужили симпатии всех демократических слоев нашего края и демократической печати и не подали бы повода к какому-либо недоразумению.

Но чего не сдѣлаю на сессии, то нужно сдѣлать в другом месте, при других, более рыхлых условиях — в Государственной Думе.

Злостная инсинуация.

В эти тяжелые дни армянского народа дни, когда верность его русским государственным интересам замечательна потоками мантии армянской крови, все же не умолкают злостные инсинуации по адресу армян. Очередной номер, пуцденный органом грузинских шовинистов «Завкавказской Речи» и черносотенным «Голосом Кавказа», и подхваченный их петроградским собратом «Петроградским Вѣдомостям», является обвинение тифлисского епархиального начальника епископа Месропа и редактора газеты «Мпакъ», А. Аракеляна, в контрабандном ввозе оружия из Америки на Кавказ. «Мпакъ» находит, что целью этой очередной клеветы является:

«дискредитировать перед русскими правительственными и общественными кругами доблесть армянского народа, так как, если армянский епископ или редактор армянской газеты занимаются контрабандным ввозом оружия, то тот факт сам по себе способен бросить тень на все армянское общество.

Представили этих лиц в качестве контрабандистов, эти газеты недоумывают, почему они до сих пор не привлекаются к законной ответственности».

Завѣсь газета обильно сыпать фактическую оторину этой инсинуации.

Когда среди армян началось добровольческое движение, то армяне начали дружными прибывать также из Америки, чтобы сражаться за дело освобождения своей родины. И многочисленные добровольцы из Америки, съ собой привезли не только медико-санитарные принадлежности, но и оружие. Но часть добровольцев послала медикаменты и оружие, съ разрешения русского посла в Вашингтонѣ, въ Тифлис, на имя епископа Месропа и А. Аракеляна, как лиц, имъ знакомых, хотя послѣдніа имъ своего согласія на это не давали.

Когда через несколько месяцев медикаменты и оружие были получены в Тифлисѣ, то добровольцы, къ тому времени уже прибывшіе в Тифлис, просить означенных лиц получить грузъ съ таможни, представивъ имъ официальные удо-

стоверенія, что это разрешено министром иностранных делъ и Савономъ и русским посломъ.

По ходатайству епископа Месропа и А. Аракеляна, по распоряжению бывшего Кавказского Намѣстника Н. И. Воронцова-Дашкова, пошлины таможней были сняжены.

Такой факт, который далъ матеріалъ для ложной инсинуации, и газета справедливо возмущается.

Развѣ во всем этомъ видо стремление ввезти контрабандным путемъ оружие из Америки на Кавказ? И противъ кого должны были употребить американские добровольцы это оружие, кѣмъ они гордились однимъ желаніемъ — бороться съ Турцией — содѣйствовать успѣху русского оружия, русской побѣдѣ.

Къ счастью, передъ русскими общественнымъ мнѣніемъ, мало осведомленнымъ о кавказскихъ дѣлахъ, все болѣе выясняется истинная физиономія руководителей «Завкавказской Речи», осмѣлившихся, въ связи съ всекимъ совѣщаніемъ в Тифлисѣ, взять подъ подозрѣніе даже прогрессивную русскую печать.

Учительская касса взаимопомощи.

«Ориазолъ» считаетъ необходимымъ учрежденіе учительской кассы взаимопомощи.

Ни одинъ профессиональный труженникъ такъ плохо не обеспеченъ, какъ армянскій учитель. Въ этомъ отношеніи такая судьба — общая для всехъ армянскихъ учителей, какъ академій, такъ и семинарій и церковно-приходскихъ школъ. Ни одинъ профессиональный трудъ не требуетъ столько покоя, сколько трудъ учителя, имѣющаго дѣло съ человеческою душою: кѣмъ въ его рукахъ находится дѣло воспитанія и образованія подрастающаго поколения...

Мы хорошо вознаграждаемъ портного, сапожника и др., но забываемъ учителя. Необходимо основать учительскую кассу взаимопомощи. Нѣкоторые изъ нашихъ учебныхъ заведеній, какъ, напр., Персесая семинарій и Алаверское женское училище, имѣютъ уже такіа кассы, значеніе которыхъ несомнѣнно большое, но этого мало... Какъ известно, кавказское армянское благотворительное общество основало нѣсколько дѣтъ тому назадъ, по случаю юбилея, учительско-школьный фондъ, и мы думаемъ, что онъ послужитъ фундаментомъ для болѣе большого дѣла, между тѣмъ заправкамъ общества, какъ видно, забыли объ этомъ фондѣ. Нѣкоторые думаютъ, что дѣло не ладится потому, что нѣтъ у насъ средствъ.

Мы не согласны съ этимъ мнѣніемъ... Если бы вникъ за это дѣло люди серьезные и энергичные, средства нашлись бы неперемѣнно... Находятся же средства для красивыхъ и богатыхъ построекъ и вообще для всякихъ другихъ дѣлъ, жертвуются же сотни тысячъ на различные дѣла...

Если армяне считаютъ свои школы необходимою потребностью, они обязаны обеспечить и жизнь служителей этой школы... Затѣмъ юридическимъ хозяиномъ нашей школы является наша церковь, и, следовательно, инициатива основанія армянской учительской кассы взаимопомощи должна исходить изъ Ечмиадина, на которомъ лежитъ долгъ обеспечения всехъ армянскихъ учителей.

Считаемъ своимъ долгомъ напомнить Ечмиадину о томъ, что въ этомъ году по причинѣ закрытія ечмиадинской академіи, получился эквивалентъ въ размѣрѣ 30,000 р. Неужели нельзя будетъ воспользоваться этимъ основаніемъ для учительской кассы?

Возьмется-ли за это дѣло Ечмиадинъ и когда онъ возьмется — неизвѣстно... Нужно, чтобы само армянское общество взялось за это дѣло, не требующее отлагательства... Должны взяться за него наша школьная попечительствъ и культурно-просвѣтительныя общества... Долгъ же практическаго осуществленія этого дѣла лежать на педагогическихъ совѣтахъ всехъ нашихъ училищъ и на правленіи союза армянскихъ учителей.

ХРОНИКА АРМЯНСКОЙ ЖИЗНИ.

Помощь Суданской армянской колонии.

К. Г. Крикорянцъ изъ Хартума, членъ и секретарь многихъ армянскихъ комитетовъ, посылаетъ намъ интересныя свѣдѣнія о помощи оказанной своимъ братьямъ Суданской армянской колоніей, численность которой едва превышаетъ ста человекъ.

Въ началѣ великой войны былъ устроенъ сборъ въ пользу фонда имени принца Уэльскаго и русскаго Общества Вспомоществованія. Собранныя сумма въ 1,000 руб. была поделена между этими двумя обществами.

Слѣдующій сборъ достигъ 4,000 руб., изъ которыхъ 750 руб. были пожертвованы англичанами и дружными людьми изъ другихъ національностей.

Между тѣмъ было основано въ Суданѣ Армянское Живое Общество Краснаго Креста, имѣющее ежемѣсячный доходъ въ размѣрѣ 150 руб. Этимъ обществомъ были организованы въ г. Омдурманѣ кинематографическія сеансы, причемъ около тысячи рублей со сбора пошло въ пользу бѣженцевъ въ Портъ-Сандъ. Въ первую четверть 1916 г. сборъ въ пользу армянскихъ добровольцевъ достигалъ уже 12,000 руб. Кроме выше перечисленнаго, суданскіе армяне уже много дѣтъ жертвуютъ около 1,000 рублей въ годъ Армянскому Благотворительному Обществу въ Египтѣ.

Последнія новости армянской жизни за границей.

(Отъ нашего корреспондента)

Армянская колонія въ Парижѣ устроила 18-го июня въ залѣ Гаво специальный утренникъ для выраженія благодарности великодушнѣйшей французской націи за ея болѣе чѣмъ сердечное отношеніе къ армянамъ. Въ утренникѣ приняли участіе извѣстныя французскіе и армянскіе артисты, и весь чистый сборъ поидетъ въ кассу «Комитета помощи французскимъ артистамъ». Утренникъ этотъ одновременно послужилъ поводомъ для его участниковъ высказать публикѣ чувства поклоненія армянскаго народа передъ французской культурой, которая имѣла глубокое и благотворное вліяніе на развитіе литературной и художественной жизни армянъ. Такимъ образомъ чествованіе это явится необходимымъ отвѣтомъ со стороны армянъ, участникамъ мѣняна «Въ честь Арменій», имѣвшаго мѣсто 9 апрѣля въ Сорбоннѣ, среди которыхъ, какъ извѣстно, находились Деппанель, Пензеве, аббатъ Ветеранъ и Анатоль Франсъ.

Среди высокопоставленныхъ особъ, присутствовавшихъ въ соборѣ св. Павла на панихидѣ по трагически скончавшемуся Китчинерѣ, находился и армянскій архіепископъ Юлуджиданъ, специально прибывшій изъ Манчестера, отдать послѣдній долгъ памяти великаго человека.

Въ недалекой въ Нью-Йоркѣ газетѣ «Русское Слово», помѣщено слѣдующее сенсационное извѣщеніе:

«Армянскіе писатели и журналисты Рубенъ Зардарянъ, Сіаманто, Варушанъ, Хачикъ, Шахрипьянъ и др., арестованные въ прошломъ году въ Константинополѣ и сосланные въ пустыни Месопотаміи, живы. Ихъ уже привезли вновь въ Константинополь для преданія суду».

Жаль очень, что газета не указываетъ источника, откуда она взяла это важное сообщеніе о судьбѣ армянскихъ писателей.

Въ Америкѣ, совершаютъ турне армянскій теноръ Арманакъ Шахъ-Мурадъ. Однимъ изъ его концертовъ состоялся, между прочимъ, 13 мая въ Нью-Йоркѣ, въ Aeolian Hall. Газеты отзывались о немъ съ похвалой. Шахъ-Мурадъ, какъ извѣстно, въсильно дѣтъ тому назидъ бѣгостище окончилъ парижскую консерваторію и былъ принятъ записъ въ «Вольную Оперу», гдѣ выступилъ пять или шесть разъ въ «Фаустѣ» въ англійской роли.

Лондонъ, 14 июня, н. ст.

М. Адамовъ.

Банкетъ въ честь артиста Южина-Сумбатова.

(Отъ нашего тифлискаго корреспондента).

31 мая въ дѣльномъ помѣщеніи Артистическаго общества тифлискаго армянскаго интеллигенція устроила банкетъ, въ честь гостяшаго въ Тифлисѣ артиста Южина-Сумбатова.

На банкетѣ принимали участіе до 80-ти человекъ, въ томъ числѣ генералъ-отъ-инфантеріи Орбелиани, весь составъ городской управы, городской голова А. И. Хатисовъ, представители армянской литературы и прессы.

Тамадой стола были избраны А. И. Хатисовъ, помощникомъ Н. М. Долухановъ.

Пронесено было много рѣчей Хатисовымъ, Журини, Шираванадъ, Туманянъ, редакторомъ «Ориона», Ювинянъ, артистами Миряганъ, Арутюнянъ и извѣстной артисткой Юрьевой. Всѣмъ имъ отвѣчалъ въ теплыхъ выраженіяхъ и красивой импровизаціей почетный гость Южинъ-Сумбатъ.

Въ банкетѣ принимали участіе и артисты мѣстныхъ двухъ драматическихъ труппъ — Баратова и Полонскаго.

Банкетъ затнулся до 5 час. утра.

Участвующіе съѣхлись.

А. Г.

Армянскій комитетъ во Владикавказѣ.

(Отъ нашего корреспондента).

Во Владикавказѣ съ 1 сентября 1915 года функционируетъ Армянскій комитетъ помощи бѣженцамъ и добровольцамъ.

За время съ 1 сентября 1915 года по 1 января 1916 года, т. е. за 4 мѣсяца, поступило отъ ежемѣсячныхъ взносовъ и разныхъ случайныхъ поступленій 4360 руб. 01 коп., въ томъ числѣ отъ казака Ю. Брошкина черезъ редакцію газетъ «Терекъ» — 4 руб. 65 коп.

За то же время израсходовано 3212 руб. 50 к., въ томъ числѣ.

- 1) Переведено комитету Братской помощи въ Эчмиадзинъ 1500 руб.
- 2) Переведено Центральному комитету въ Тифлисъ 500 руб.
- 3) Куплено матеріи для бѣженцевъ и добровольцевъ на 663 руб. 84 коп.
- 4) Выдано добровольцамъ на дорогу 115 руб. Остатокъ кассы къ 1-му января 1147 р. 54 к.

МОСКВА.

Советъ армянскихъ церквей.

Почетитель петроградскихъ и московскихъ армяно-грегорианскихъ церквей, князь Абамелекъ-Лазаревъ отношеніемъ своимъ отъ 9-го іюня проситъ члена совета Н. Т. Амирова, вслѣдствіе отъѣзда изъ Москвы председательствующаго въ советѣ московскихъ армянскихъ церквей А. М. Теръ-Мартичева, принять на себя трудъ председательствовать въ советѣ московскихъ армянскихъ церквей, во время отсутствія г. Теръ-Мартичева.

На основаніи вышеупомянутого отношенія, Н. Т. Амировъ съ 12-го іюня исполняетъ обязанности председательствующаго совета московскихъ армянскихъ церквей.

Театръ и искусство.

Пионеръ армянской музыки.

Года два тому назадъ на Кумійскомъ кладбищѣ въ Тифлисѣ былъ открытъ памятникъ одному изъ талантливейшихъ и крупнѣйшихъ культурныхъ дѣятелей русскихъ армянъ Х. М. Кара-Мурзѣ.

Кара-Мурза былъ организаторъ народныхъ хоревъ, пѣвчихъ духовныхъ и свѣтскихъ пѣсенъ, преимущественно народные мотивы.

Помимо организаціи народныхъ хоревъ, онъ занимался и композиціей духовныхъ и свѣтскихъ, преимущественно народныхъ пѣсенъ. Такъ, онъ гармонизировалъ, литургію армянскую для смѣшаннаго четырехголоснаго хора.

До Кара-Мурзы среди русскихъ армянъ никакого понятія не было о правильномъ, переложенномъ на европейскія ноты, пѣніи армянскихъ пѣсенъ и вообще мотивовъ.

Почти одновременно съ Кара-Мурзою появился и другой армянскій композиторъ Экмалианъ, свои способности и таланты вложившій почти только въ гармонизацію армянской литургіи, дѣйствительно до сихъ поръ считающейся образцовой. Гармонизаціей же народныхъ и вообще свѣтскихъ пѣсенъ Экмалианъ занимался очень мало. Сравнительно правильное пѣніе и музыка рано развились среди турецкихъ, главнымъ образомъ константинопольскихъ армянъ, среди которыхъ и появились первые армянскіе композиторы.

Вотъ что пишеть въ «Рус. Муз. Газетѣ» небезызвѣстный армянскій композиторъ и регентъ церковнаго хора при армянской церкви въ Москвѣ Египше Багдасарянъ.

«Еще въ началѣ 60-хъ годовъ молодой и та-



Х. М. Кара-Мурза.

лентливый композиторъ Габріэль Криванъ написалъ нѣсколько романсовъ, приобретающихъ большую популярность. Съ 1862 года онъ издавалъ музыкальный журналъ подъ названіемъ «Армянская Лира», но въ сентябрѣ того же года онъ скончался, и смерть его горько оплакивалась армянами. «Армянскую Лирѣ» продолжалъ издавать товарищъ и ученикъ Брарана Тигранъ Чухаджіанъ, который съ 1863 года предпринималъ изданіе и другого музыкальнаго журнала «Melodies Qamarienne», который онъ издавалъ только въ продолженіи 3-хъ лѣтъ. Чухаджіанъ изучалъ музыку у лучшихъ композиторовъ и, собравъ въ Константинополѣ небольшой оркестръ изъ армянъ, три года работалъ надъ созданіемъ оперы «Аршакъ II-ой», исторической оперы въ 5-ти дѣйствіяхъ. Слова были написаны по-армянски и по-итальянски, для музыки же одинаково употребъ какъ одинъ, такъ и другой текстъ. Опера эта отличается своеобразнымъ характеромъ, состоящимъ въ попыткахъ сближенія и слиянія общевропейской музыки съ азіатской, стривки изъ этой оперы были даваемы на разныхъ европейскихъ сценахъ, и пьеса настолько приобрѣла извѣстность, что въ 1873 году Т. Чухаджіанъ былъ приглашенъ поставить свою оперу въ Вѣнѣ на всемірной выставкѣ. Кроме помезованныхъ, изъ армянскихъ композиторовъ былъ извѣстенъ тогда и Варданъ Палазіанъ, авторъ многихъ романсовъ и еще трехъ-четырехъ серьезныхъ музыкальных произведеній.

Здѣсь же въ Россіи, среди русскихъ армянъ, первымъ композиторомъ и распространителемъ четырехголоснаго пѣнія безспорно является Кара-Мурза. До него дѣйствительно были нѣкоторые попытки въ этомъ родѣ, но эти попытки въ зародкѣхъ же заглохли. Такъ, намъ извѣстно, что въ 70-хъ годахъ извѣстный малорусскій драматургъ и артистъ

Кропивницкій переложилъ на четыре голоса и сгармонизовалъ армянскую литургію и впервые пѣлъ въ Ахкерманской Армянской церкви, однако эта инициатива не имѣла успѣха и дальше Аккермана не сдвинулась; точно такая же попытка была сдѣлана въ 80-хъ годахъ въ Ставрополѣ Кавказскомъ однимъ изъ любителей музыки, тоже безуспѣшно; его хоръ одинъ лишь разъ прошѣлъ въ мѣстной армянской церкви и распался.

Въ 70-хъ годахъ покойный католикъ всѣхъ армянъ Георгій IV пригласилъ изъ Бомбастинополя знаменитаго знатока церковнаго пѣнія Таміана и поручилъ ему переложить литургію и духовныя пѣснопѣнія «Шараканы» на армянскія ноты, но только одностолбца.

Такимъ образомъ первымъ инициаторомъ и распространителемъ четырехголосаго пѣнія какъ духовнаго, такъ и свѣтскаго является Кара-Мурза, который сгармонизовалъ также армянскую литургію, очень долго на ряду съ акмалиновскою исполнявшуюся въ армянскихъ церквяхъ.

Желѣнная энергія его и фанатическая вѣра въ торжество своего дѣла все побороли, и теперь по проторенной дорогѣ покойнаго Кара-Мурзы идутъ многіе бывшіе его ученики и молодые армянскіе композиторы, уже сдѣлавшіе для армянской пѣсни и вообще армянской музыки очень многое.

Х. М. Кара-Мурза, изъ крымскихъ католиковъ-армянъ, родился въ 1853 году въ городѣ Кара-Субазарѣ.

Окончивъ армянскую двухклассную школу, онъ сталъ брать уроки музыки и фортепьянной игры, у музыканта Степана Мурзаяна. Въ то же время, заботясь и объ общемъ развитіи и образованіи своемъ, Кара-Мурза сталъ брать уроки французскаго, нѣмецкаго и итальянскаго языковъ, но правильнаго систематическаго образованія не получилъ.

Въ сентябрѣ 1882 года онъ предпринимаетъ поездку на Кавказъ съ цѣлью распространенія четырехголосаго пѣнія и организаціи народныхъ хоровъ среди армянъ.

Въ инициативѣ Кара-Мурзы, за исключеніемъ нѣкоторыхъ соприкасающихся общественныхъ дѣятелей, какъ Ариуни, относились скептически, и въ концѣ концовъ его зовъ былъ услышанъ, и въ немъ изысканы нѣкоторые молодые люди, въ числѣ которыхъ впоследствии и первые пѣвцы — покойный Шахманянъ и нынѣ живущіе А. Мирджанъ и Варданянъ. Собралось около 15 молодыхъ людей, и въ 1885 году на Рождественскихъ праздникахъ Кара-Мурза съ небольшимъ хоромъ выступаетъ въ бывшемъ театрѣ Ариуни.

Хоръ произвелъ огромное впечатлѣніе. Кара-Мурза въ театрѣ и при выходѣ изъ театра молодежь устроила шумную овацию.

Первый успѣхъ воздѣйствовалъ на него, и онъ даетъ еще два концерта при участіи художника Башинджяна, поставившаго при этомъ живыя картины. Въ концертахъ его принимали участіе и артисты Вруйръ, Мирджанъ и артистка Забель. Однако благодаря реакціонно настроенной части общества и его пропаганды противъ четырехголосаго, столь необычнаго для армянскаго слуха пѣнія, его послѣдніе два концерта не удалась и не привлекли

зубовъ въ театрѣ. Но эти первые неудачи не обескуражили и не сломили желѣзной энергіи этого зарвавшаго человека. Онъ ѣдетъ въ Баку, гдѣ и начинается, собственно говоря, его кипучая и плодотворная дѣятельность и первые крупныя успѣхи и завоеванія четырехголосаго хорового пѣнія: Тутъ, въ Баку, мѣстная интеллигенція оказываетъ ему широкую поддержку, принимая горячее участіе въ его начинаніяхъ. Здѣсь же въ Баку онъ организовалъ хоръ изъ 40 человекъ и съ большимъ успѣхомъ выступилъ въ 1886 году 23 ноября въ залѣ азанія Армянскаго Человѣколюбиваго Общества.

Изъ Баку Кара-Мурза везетъ свой хоръ въ 40 человекъ въ Астрахань, а также и Тифлисъ.

Лѣтомъ 1887 года Кара-Мурза отправляется за границу съ цѣлью ознакомиться съ тамошнимъ армянскимъ хоровымъ пѣніемъ и для собранія среди турецкихъ армянъ народныхъ пѣсней.

Онъ собралъ огромный матеріалъ для разработки народныхъ мотивовъ, — до 60 народныхъ «Дзезе» и нѣсколько новыхъ пѣсней.

По возвращеніи въ Баку Кара-Мурза вновь берется за хоровое дѣло и на этотъ разъ организуетъ уже большой хоръ въ 150 человекъ.

Дѣятельность Кара-Мурзы постепенно переходитъ и въ другія мѣстности съ армянскимъ населеніемъ и онъ въ каждомъ отдѣльномъ мѣстѣ организуетъ новый хоръ. Онъ готовилъ хоры чрезвычайно быстро и за короткое время.

Въ продолженіи 17 лѣтъ имъ организовано было до 90 хоровъ, дано 248 концертовъ, организовано много церковныхъ хоровъ, и во всѣхъ этихъ хорахъ участвовало 40—150 человекъ обоаго пола. Всего же въ хорахъ его за все время его дѣятельности перебывало и участвовало до 6000 человекъ.

Почти этого имъ написано и обработано до 320 пѣсней, сочинено до 67 самостоятельныхъ мотивовъ. Считаемо здѣсь уместнымъ упомянуть, что нѣкоторые пѣсни переложены на ноты Кара-Мурзой, а аранжированы на Кавказѣ музыкантомъ Кинна.

Отмѣчаемъ здѣсь также одинъ важный моментъ дѣятельности Кара-Мурзы: это когда онъ былъ преподавателемъ пѣнія въ Эчмиадзинской армянской духовной академіи, гдѣ, къ сожалѣнію, его плодотворная дѣятельность была кратковременна, всего одна съ лишнимъ годъ. Однако и за это короткое время, онъ успѣлъ сдѣлать многое, — подготовить массу учениковъ, продолжавшихъ потомъ его культурное дѣло въ качествѣ преподавателей пѣнія въ армянскихъ школахъ и регентовъ въ армянскихъ церквяхъ.

Послѣдніе годы Кара-Мурза, уже усталый и надломленный непосильнымъ трудомъ и постоянными скитаніями по провинціи провезъ въ Тифлисъ, занимаясь преподаваніемъ пѣнія въ одномъ изъ ординарныхъ заведеній, нарядѣ только выступая въ концертахъ.

Однако дни его жизни непрерывнаго труда и необычайной энергіи были сочтены, и въ 1902 году марта 27-го на 49 году его жизни его уже не стало. Смерть его была огромной, незамѣнимой потерей и вызвала неподдѣльное и искреннее чувство сожалѣнія среди широкихъ слоевъ армянскаго общества.

Со смертью Кара-Мурзы дѣло его не умерло, а истинно глубокие корни и дадо новые и новые ростки, и теперь четырехголосное пѣніе какъ въ церквахъ, такъ равно и въ жизни составляетъ обычное явленіе и занимаетъ прочное мѣсто.

Кара-Дарвишъ.

Библиографія.

Сборникъ армянской литературы.

Подъ редакціей Максима Горькаго.

Петроградъ. Книгоиздательство А. Н. Тихонова.
Цѣна 2 р.

Въ Петроградѣ вышелъ „Сборникъ Армянской Литературы“ подъ редакціей Максима Горькаго, удѣляющаго, кстати сказать, армянской литературѣ большое вниманіе и въ редактируемомъ имъ журналѣ „Лѣтопись“. Сборникъ выпущенъ книгоиздательствомъ „Парусъ“, которое въ своемъ предисловіи говоритъ:

„Сборникъ Армянской Литературы является первымъ на очереди въ ряду сборниковъ, посвященныхъ обзору литературнаго творчества племенъ, живущихъ съ нами рядомъ... Каждый изъ этихъ сборниковъ включаетъ статью по исторіи художественнаго творчества народностей и очеркъ условій ея бытія... Сборникъ Армянской Литературы посвященъ творчеству русскихъ армянъ и составленъ по плану армянскаго поэта Ваанъ Теріана при сотрудничествѣ гг. П. Н. Макинціана и Л. А. Калантарова.

Кромѣ того издательство получило цѣнные указанія со стороны В. Я. Врюсова и проф. Ю. Веселовскаго.“

Сборникъ вышелъ довольно объемистый, и въ немъ помѣщены переводы стиховъ и произведеній прозы многихъ видныхъ представителей російскихъ армянъ.

Въ книгѣ мы находимъ образцы творчества: Р. Паткальяна („Пѣснь Вартака, „Слезы Аракса“, „Тѣмъ, которые меня не любятъ“), С. Шахъ-Ависа („Сонъ“, „Ночь“, „Освобожденная душа“), І. Сундукіана („Пѣпо“), А. Раффи („Джалялединъ“, „Наши просвѣтители“), І. Іоаннисіана (пять стихотвореній), А. Матуріана (шесть стихотвореній), А. Ширванзаде („Злой духъ“), О. Туманіана (пять стихотворныхъ произведеній, среди которыхъ „Ахтамаръ“ въ переводѣ К. Бальмонта и одинъ рассказъ), А. Исаакіана (тридцать стихотвореній), Д. Демірчіана (пять стихотвореній), Л. Шанта (драма „Старые боги“), А. Аароніана (рассказы: „Духъ свободы“, „Мать“), К. Микаэліана („Свадьба дяди“), М. Манвеліана („Тутуовое дерево“), В. Теріана (пять стихотвореній).

Этимъ переводамъ въ книгѣ предисланы двѣ статьи: „Армянскій вопросъ въ Россіи“ Д. Анануна и „Очеркъ армянской литературы“ П. Макинціана.

Какъ видно изъ этого перечня, въ книгѣ, носящей названіе „Сборникъ Армянской Литературы“, не нашли мѣста образцы литературнаго творчества турецкихъ армянъ. Почему изъ плана сборника исключена литература турецкихъ армянъ? Составлявшія сборникъ лица не могутъ быть заподозрены въ томъ, что они не оцѣнили богатства и значительности литературы турецкихъ армянъ; съ другой сто-

роны, трудно было бы найти для ознакомленія русскаго общества съ литературнымъ творчествомъ нашихъ зарубежныхъ братьевъ моменты, болѣе подходящіе, чѣмъ наши дни, когда жертвой кровавой расправы съ арміями Турціи сдѣлались столько выдающихся писателей армянъ. На вопросъ этотъ мы въ книгѣ не находимъ отвѣта. Страдаетъ сборникъ также и тѣмъ недостаткомъ, что и литература русскихъ армянъ представлена въ немъ не съ исчерпывающей полнотой и строгой систематичностью, что объясняется, быть можетъ, даннымъ составителямъ сборника срокомъ. Отмѣчая въ сборникѣ эти существенные дефекты, нельзя тѣмъ не менѣе не признавать его заслуживающимъ самаго широкаго вниманія читающей публики.

Перечень помѣщенныхъ въ книгѣ переводовъ даетъ представленіе о богатствѣ ея содержанія; тутъ есть переводы многихъ шедевровъ литературы русскихъ армянъ, есть переданные на русское языкъ величайшими мастерами современнаго русскаго стиха образцы творчества многихъ нашихъ поэтовъ, и каждый, прочитавшій сборникъ, найдетъ въ немъ матеріалъ для сужденія о литературѣ русскихъ армянъ.

Помѣщенный въ началѣ книги очеркъ Д. Анануна „Армянскій вопросъ въ Россіи“ написанъ живо, обстоятельно и читается съ большимъ интересомъ. Трудно лишь согласиться съ авторомъ, когда онъ въ началѣ своей статьи заявляетъ, что весь армянскій народъ цѣликомъ — народъ въ достаточной мѣрѣ аполитическій“.

Самъ г. Ананунъ въ своемъ очеркѣ рассказываетъ много исторій о движеніяхъ въ армянскомъ народѣ, преслѣдовавшаго не разъ какъ въ своемъ цѣломъ, такъ и въ частяхъ большія и малыя политическія задачи. Если подъ словомъ политика понимать дѣятельность, направленную на устроение социально-правовой жизни народа, сознающаго себя опредѣленнымъ единствомъ, то не рискованно ли это сознаніе и эту дѣятельность отрицать у армянъ въ какую бы то ни было эпоху? Конечно, дѣятельность армянъ, направленная на устроение своей жизни, выливалась въ формы, далекия отъ тѣхъ, въ которыя выливается она у политически самостоятельныхъ народовъ, но въѣ армяне уже столько вѣковъ лишены условій, при которыхъ возможна правильная политическая жизнь народа. Свидѣтельство о томъ, что армяне боролись за лучшую жизнь и объясненіе тому, почему они все же не являются народомъ, гордо и властно строящимъ свою собственную жизнь, есть въ прекрасныхъ, прочувствованныхъ заключительныхъ словахъ статьи опять таки самого г. Анануна:

„Армяне сирый народъ. Сирый и одинокій. Количественно онъ многочислененъ, а безпощадная исторія постоянно гаситъ его творческій духъ, не позволяя ему окрылиться и воспринять. Гонимый судьбою, онъ плетется по своему историческому пути, *хочетъ и пробуетъ подняться изъ праха и стать хозяиномъ своей судьбы* (курсивъ нашъ. І. Р.), но окружающія условія всякій разъ оказываются сильнѣе его коллективной воли...“

Въ „Очеркѣ армянской литературы“ г. Макинціана представлена, главнымъ образомъ, новая литература русско-поданныхъ армянъ, хотя авторъ сѣло коснулся и другихъ періодовъ общей армянской литературы. Очеркъ написанъ очень сжато и схематично

Взгляды автора на разные течения новой армянской литературы и на представителей въ общемъ не отличаются новизной, и авторъ передалъ лишь прочно установившіяся положенія армянской критики.

Перехожу къ переводамъ.

Изъ помѣщенныхъ въ сборникъ произведенийъ прозы комедія „Папо“ переведена В. Теріаномъ; переводъ этой бытовой комедіи, написанной на простонародномъ языкѣ тифлисскихъ армянъ, на русскій языкъ при теперешнихъ литературныхъ средствахъ невозможенъ, если имѣть въ виду сохраненіе подлиннаго лица знаменитой комедіи. Трудъ В. Теріана интересенъ какъ опытъ, гдѣ специфическія мѣстами выраженія переданы частью на простонародномъ русскомъ языкѣ, частью дословно, съ «арменизмами». Такая смѣсь, однако, едва ли можетъ удовлетворять требованіямъ сколько-нибудь развитаго литературнаго вкуса, и въ трудѣ В. Теріана можно въ конечномъ итогѣ видѣть лишь сырой матеріалъ, дающій представленіе о сюжетѣ безсмертнаго творенія Г. Сундукіана. Г. Максимціанъ перевелъ написанный на армянскомъ простонародномъ языкѣ рассказъ О. Туманіана „Гикоръ“ съ помощью русскаго простонароднаго же языка, выдерживая его, по возможности, вездѣ.

„Злой Духъ“ Ширавандзе, гдѣ меньше неперево-
димыхъ выраженій, В. Теріаномъ переданъ на русскій языкъ въ гладкомъ, хорошо обработанномъ переводѣ. Драма „Старые боги“ Л. Шанта, произведение, на долю котораго выпалъ такой исключительный успѣхъ, помѣщена въ сборникѣ въ переводѣ г-жи Лисиціанъ (переводъ этотъ ранѣе появился въ „Русской Мысли“). Изъ двухъ существующихъ переводовъ работа г-жи Лисиціанъ лучшая, но и ей не удалось передать исключительно красиваго стиля языка драмы. Остальные переводы прозы изъ Раффи, Антоніана и др. сдѣланы въ общемъ гладко.

Помѣщенные въ книгѣ стихотворныя произведенія переведены многочисленными старыми и новыми друзьями армянской литературы изъ среды русскихъ поэтовъ нашихъ дней. Для сборника переводили: С. Шервинскій, Ю. Веселовскій, В. Брюсовъ, Ю. Верховскій, М. Шаголянъ, Л. Зотовъ, К. Вальмонтъ, К. Липскеровъ, Л. Уманецъ, И. Вуинъ, В. Выставкина, В. Спасскій, В. Ивановъ, В. Ходасевичъ, А. Блокъ, Эллисъ, М. Моравская, Ю. Вальтрушайтисъ. Въ этомъ спискѣ есть имена мастеровъ современнаго русскаго стиха и поэтовъ, чей вкусъ и умѣніе выше критики; помѣщенные въ сборникѣ переводы произведенийъ поэтовъ, за исключеніемъ двухъ-трехъ явно неудавшихся, — лучшіе образцы искусства перевода съ армянскаго на русскій. И если тѣмъ не мѣняе на русскомъ языкѣ не тѣ, ни Исаакіанъ, ни Туманіанъ, ни Теріанъ, то причина этого очевидно кроется въ томъ, что большинство переводчиковъ незнакомо или мало знакомо съ языкомъ. Если бы они владѣли армянскимъ языкомъ, быть можетъ лучше усваивался бы тотъ «особый смыслъ» словъ, которымъ гордится Саятъ-Нова, который насъ, армянъ, чаруетъ въ твореніяхъ нашихъ любимыхъ поэтовъ, и который часто блѣднѣетъ въ русскомъ переводѣ.

Эти замѣчанія касаются переводовъ, помѣщенныхъ не только въ „Сборникъ армянской литературы“, но и въ другихъ изданіяхъ, гдѣ они ранѣе появились. Интересъ къ армянской литературѣ охватилъ широ-

кіе литературные круги Россіи; нужно ожидать, что кромѣ этой книги, гдѣ представлена въ образахъ только лишь новая литература русскій армянъ, появившейся много слѣдовъ вліянія русской литературы, появятся другія книги, гдѣ будутъ представлены широко кнѣ періоды и части армянской литературы — народный эпосъ и лирика, древняя и средневѣковая литература, новая литература турецкихъ армянъ — таящая въ себѣ для незнакомаго еще съ ними читающей публики обильные источники новой, быть можетъ, неожиданной радости.

І. Р.

Письма въ редакцію.

І.

Милостивый Государь, г. редакторъ!

Въ № 14-омъ журнала «Армянскій вѣстникъ» подъ снимкомъ группы раненыхъ напечатано. «Группа раненыхъ воиновъ въ лазаретѣ д-ра А. Н. Таръ-Аветисова въ Эривани».

Здѣсь произошла досадная ошибка: Дѣло въ томъ, что лазаретъ принадлежитъ Эриванскому управленію О-ва Краснаго Креста и на его же счетъ содержится. И же предоставлять бесплатно на все время всенныхъ дѣйствій о-ву Краснаго Креста только оборудованную свою лечебницу, а также взять на себя безплатное заведываніе ею.

Поэтому убѣдительно прошу Васъ, г. Редакторъ, въ ближайшемъ № журнала исправить эту досадную ошибку враткой замѣткой.

Примите ув. въ иск. почт. и уваж.

Д-ръ А. Таръ-Аветисовъ.

ІІ.

М. Г., г. редакторъ.

Въ замѣткѣ г-на Кара-Даринца въ «Армянскомъ Вѣстникѣ» № 18 по поводу мыслей покойнаго моего брата доктора Арташеса Ивановича Будугова акцентовались существенныя недомыслия, и во избежаніи всякихъ кривотолковъ я хочу возстановить истину. Въ январѣ 1915 года въ Тифлисѣ покойный докторъ Будуговъ въ сопровожденіи своего брата нотаріуса Будугова явился къ тифлисскому нотаріусу Страхову, гдѣ и составилъ духовное завѣщаніе, по которому все свое состояніе оставилъ въ равныхъ доляхъ сестрѣ Ш. Чилингарианъ и брату своему малолѣтнему въ трудѣ Акону Будугову. Умеръ онъ въ апрѣлѣ 1915 года, въ Петроградѣ. Покойному изданные книги не только не приносили въ денежномъ отношеніи пользы, но большей частью изъ своихъ заработковъ отдавалъ на изданіе ихъ: переводчикамъ, (онъ не владелъ вовсе армянскимъ языкомъ) типографіямъ, распространителямъ и т. д. Практика была средняя, но браурная и безъ пользы въ денежномъ отношеніи. Но онъ всю жизнь болѣлъ и слегъ окончательно, когда все гдѣ пробылъ подъ арестомъ по подозрѣнію въ принадлежности къ партіи Дашнакцутюнъ. После освобожденія ему въ Германиі дѣлали безконечныя операціи, что поглотило его небольшія сбереженія. И эти сбереженія появились де отъ большой практики, какъ полагаютъ г-нъ Кара-Даринъ, а лишь ввиду скромныхъ потребностей... Ни дальніе, ни близкіе родственники (братья, сестры безконечныя племянники) ничего отъ него не имели, и не воспользовались на его деньги, за исключеніемъ только одного: сына сестры Чилингарианъ Аконика, которому далъ образованіе, заставлялъ свою обстановку, 4,000 руб. деньгами, и наложенную практику, заставлялъ словесно дожить его изданіе брошюръ...

Арташесъ Ивановичъ Будуговъ.

5 мая, 1916 г., Тифлисъ.

Продолжается подписка на 1916 г.

на иллюстрированный журнал

АГБЮРЪ

34-й годъ изданія.

для дѣтей, юности и семьи и на художественно-литературно-политическ.-научно-критическую, универсальную, единственную на армянскомъ языкѣ иллюстрацію

ТАРАЗЪ

27-й годъ изданія.

Со многими пражженіями, преміями и при участіи передовыхъ литературныхъ силъ.

Годовая плата ежемѣс. журнала Агбюръ 8 р. Агбюръ-Таразъ съ пражженіями „театръ и музыка“, „Арегждапа“ (Гигіена) 10 р. (за границу) 40 шиллинг. или 50 фр. чекъ на Лондонъ или Парижъ.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ и для каждаго изданія: строка петита въ одну колонну 40 к. впереди текста и 20 к. послѣ текста, стороннее сообщеніе впереди и между текстомъ два руб., послѣ текста одинъ руб., пазъ-за-границы вдвое. Подписка съ разсрочкою платежа не принимается. При редакціи „Агбюръ“ и „Таразъ“ обширный безплатная читальня для литераторовъ, художниковъ и артистовъ, литературно-художественный салонъ и бюро международной печати.

Редакторъ-издатель Тигранъ Назарянъ.

Адресъ: Тифлисъ, редакція „Агбюръ“ и „Таразъ“
TIFLIS (Caucas) Direction „AGBUR-TARAZ“.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на 1916 годъ

на еженедѣльный общественный, литературный журналъ

„АМБАВАБЕРЪ“

Органъ Кавказскаго Армянскаго Благотворительнаго общества

Подписная плата:

На 1 годъ—4 р., на $\frac{1}{2}$ года 2 р. 50 к.

Для членовъ Благотворительнаго Общества, для армянскихъ школъ, учителей и общественныхъ организацій на годъ 3 р., на $\frac{1}{2}$ года 2 р., за границу—5 р., на полгода—3 р.

Объявленія за строку 10 к.

АДРЕСЪ: Тифлисъ, „Амбаваберъ“,
Абасъ-Абадская пл., № 7.

Студентъ университета имени Шанивскаго, окончившій Эчмиадзинскую Армянскую Академію
ДАЕТЪ УРОКИ армянск. языка **И ГОТОВИТЬ** въ сред. арм. учеб. заведеніи.
АДРЕСЪ: по телефону № 1-84-91 съ 9—1 ч. дня, вызывать Абрама Абрамовича; писемно: Масницкая ул., домъ № 8, Акционерное О-во наследств. гр. Шувазова, А. Солитову для Абрама.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на 1916 годъ

на еженедѣльный общественный, политическій и литературный журналъ

„Ванъ-Тоспъ“

Подписная плата въ Россіи на 1 годъ—4 р., на полгода—2 р. 50 к., на 1 мѣс. 40 к.

Отдѣльный номеръ—10 коп.

Плата за объявленія, за строку петита на первой страницѣ—20 коп., на послѣдней 10 коп.

Адресъ редакціи и конторы: Тифлисъ, Головинскій пр., № 41. Редакція армянскаго журнала „Ванъ-Тоспъ“.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на еженедѣльный національный, общественный и литературный журналъ

„ОВИТЬ“

ГОДЪ ИЗДАНИЯ XI-й.

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА въ Россіи

на 1 годъ — 4 руб.,

на $\frac{1}{2}$ года — 2 р. 50 к.

и на 1 мѣсяцъ — 50 к.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

на первой стр. за строку — 20 к.

на посл. „ „ „ — 10 к.

Журналъ выходитъ по воскресеньямъ.

Адресъ редакціи и конторы:

Тифлисъ, редакція армянскаго журнала „ОВИТЬ“.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА
на 1916 годъ

на еженедѣльный литературный, политический и общественный журналъ

„Тажутъ“ (Жолокія)

(3-й годъ издачія).

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

на 1 годъ—5 рубл., на $\frac{1}{2}$ года—
2 р. 50 к., на 1 мѣс.—50 к.

Отдѣльный номеръ журнала—12 к.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ: Нахичевань—Донъ, 12
Линія, № 5. Подписную плату переводить
на имя Аракеда Аракеяна, Ростовъ на
Дону, Старо-Почтовая ул., № 128.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА
на 1916 г.

на ежедневную, литературную, политическую
и общественную газету

45-й годъ. **МШБКЪ** 45-й годъ.

Основатель Гр. АРЦРУНИ.

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:

12 мѣс.	10 мѣс.	9 мѣс.	8 мѣс.	7 мѣс.
10 руб.	9 руб.	8 руб.	7 руб.	6 руб.
5 мѣс.	4 мѣс.	3 мѣс.	2 мѣс.	1 мѣс.
5 руб.	4 руб.	3 руб.	2 руб.	85 коп.

Въ Америку 6 доллар. Въ Европу 32 франка.
Въ Персію и Индію 12 руб.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ
плата: за строку (петица) на первой стр.
20 коп., на послѣдн. 10 коп.

Газета имѣетъ собствен. корреспондентовъ изъ столицамъ
гор. Европы, а также изъ Америкъ, Египта, Персіи и Индіи.

Адресъ редакціи: Тифлисъ, редакція „МШАКЪ“.

Изъ-за границы: Piffis, Rédaction du journal
„M S C H A K“.

Редакторъ-Издатель А. Б. Аракеянян.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА
НА ДВУХНЕДѢЛЬНЫЙ АРМЯНСКІЙ ЖУРНАЛЪ
„ГЮХАТНТЕСЪ“
(СЕЛЬСКИЙ ХОЗЯИНЪ)

(6-й годъ издачія)

Редактируемый Агрономомъ А. Сагакянъ,
предсѣдателемъ Тифлискаго Армянскаго
Сельскохозяйственнаго и Кустарнаго Об-
щества.

Еъ журналъ принимаютъ участіе видные армянскіе
агрономы и экономисты.

Въ 1916 г. подписчики получаютъ
нѣсколько бесплатныхъ приложений по
сельско-хозяйственнымъ вопросамъ.

Подписная цѣна на 1 годъ—3 рубля,
на $\frac{1}{2}$ года—1 р. 50 к.,
на мѣсяцъ 30 коп., за границу—на годъ 5 руб.,
на $\frac{1}{2}$ года—2 р. 50 к. отдѣльный номеръ—10 к.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ И КОНТОРЫ:

Тифлисъ, Контора Армянскаго Сельско-хозяйств.
Общества, для журнала „ГЮХАТНТЕСЪ“.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА
на 1916 годъ

на ежедневную армянскую общественную, ли-
тературную и политическую газету

„ОРИЗОНЪ“

(8-й годъ издачія).

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА ВЪ РОССИИ

на 12 мѣс.	на 10 мѣс.	на 9 мѣс.	на 8 мѣс.	на 7 мѣс.	на 6 мѣс.
10 руб.	9 руб.	8 руб.	7 руб.	6 руб.	5 руб.
на 5 мѣс.	на 4 мѣс.	на 3 мѣс.	на 2 мѣс.	на 1 мѣс.	
5 руб.	4 руб.	3 руб.	2 руб.	1 руб.	

За границу—на годъ 12 руб. $\frac{1}{2}$ года—
7 руб. Допускается разсрочка платежа:
въ началѣ года—4 руб., къ 1 мая—
4 руб., къ 1 сент.—2 руб.

Объявленія принимаются на всѣхъ языкахъ; плата за строку
(петица) на первой стр. 10 коп. на послѣдн. 5 коп.

Собств. корреспонденты: въ Петроградѣ, Москвѣ, Нахичевани
и Тегеранѣ, Ташкентѣ, Баку и въ армянскихъ центрахъ Европы
и Америки, а также во всѣхъ уголкахъ Кавказа.

Адресъ Редакціи и Конторы:

Тифлисъ, ред. „Оризонъ“
Соловьянская ул., д. № 6, кв. 1.